

FR GUIDE D'INSTALLATION & D'UTILISATION  
EN INSTRUCTIONS FOR USE  
NL GEBRUIKSAANWIJZING  
DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Réfrigérateur a intégrer  
Integrated Refrigerator  
Ijkast  
Kühlschrank

DRS 915 JE

**De Dietrich** 



LES NOUVEAUX OBJETS DE VALEUR

*Chère Cliente, Cher Client,*

*Vous venez d'acquérir un congélateur DE DIETRICH et nous vous en remercions.*

*Nos équipes de recherche ont conçu pour vous cette nouvelle génération d'appareils, qui par leur qualité, leur esthétique, leurs fonctions et leurs évolutions technologiques en font des produits d'exception, révélateurs de notre savoir-faire.*

*Votre nouveau congélateur DE DIETRICH s'intégrera harmonieusement dans votre cuisine et alliera parfaitement les performances conservation de vos aliments, et la facilité d'utilisation. Nous avons voulu vous offrir un produit d'excellence.*

*Vous trouverez également dans la gamme des produits DE DIETRICH, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de hottes aspirantes, de lave-vaisselle, et de réfrigérateurs intégrables, que vous pourrez coordonner à votre nouveau congélateur DE DIETRICH.*

*Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).*

*Et retrouvez-nous aussi sur notre site [www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com) sur lequel vous trouverez nos dernières innovations ainsi que des informations utiles et complémentaires.*

**DE DIETRICH**  
**Les nouveaux objets de valeur**

*Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.*

**Important: Avant de mettre votre appareil en route, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.**

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation



**Informations importantes pour votre sécurité et pour éviter d'endommager l'appareil**



**Informations générales et conseils**



**Informations écologiques**



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil, dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

## Sommaire

Avertissements importants	4
Élimination	5
Utilisation et réglage / Avant la mise en service /	
Mise en service / Réglage de la température	6
Pièces internes	7
Conseils	7
Conseils pour la réfrigération	8
Explication signalétique de la zone froide	8
Entretien / Dégivrage	9
Dépannage	10
En cas d'anomalie de fonctionnement	11
Service après-vente et pièces de rechange / Caractéristiques techniques	12
Réversibilité de la porte	12
Installation	13
Emplacement	13
Branchement électrique	14
Encastrement	14



## Avertissement importants

Ces informations ont été rédigées pour votre sécurité. Nous vous prions donc de les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous recommandons de conserver cette notice afin de pouvoir la consulter au besoin et de la remettre, le cas échéant, au nouveau propriétaire de l'appareil.

### Prescriptions générales de sécurité

- Conservez ce mode d'emploi qui doit toujours suivre l'appareil.
- L'appareil n'est conçu que pour conserver les aliments dans les conditions domestiques ordinaires suivant ce mode d'emploi.
- **Confiez toute réparation - y compris le changement et la réparation du câble de raccordement électrique - à l'atelier agréé.** Les pièces de rechange doivent être livrées par la fabrique. Sinon, l'appareil peut s'endommager ou de dégâts matériels ou de blessures humains peuvent arriver.
- Assurez-vous que la prise principale est accessible une fois l'appareil installé. Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
- Ne rallongez jamais le câble d'alimentation!
- **Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.**

- Ne placez pas d'objets lourds ou l'appareil sur le câble d'alimentation (risque de court circuit et incendie).

- **Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble, particulièrement lorsque l'appareil est tiré de son emplacement.**

- Si le câble d'alimentation est endommagé ou écrasé peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocution.

- **Important: En cas de dommage du câble d'alimentation, il ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié.**

- Si la prise murale est mal fixée, ne branchez pas l'appareil (risque d'électrocution ou incendie).

- Il est interdit d'exploiter l'appareil quand il manque le globe de l'éclairage intérieur!
- N'utilisez pas des outils durs, pointus ou coupants pour nettoyer, dégeler l'appareil, ou pour faire sortir les aliments congelés, vous risquez de détériorer le système réfrigérant.
- Evitez la pénétration du liquide au régulateur de température ou à l'armature de l'éclairage.
- Ne touchez pas les parties en plastique de l'appareil par pot chaud.
- N'entreposez pas de gaz ou liquide inflammable dans l'appareil, un danger de l'explosion existe.
- Surveillez et nettoyez systématiquement l'orifice d'écoulement de l'eau dégelée durant l'opération de dégellement. Une étiquette à l'intérieur de l'appareil attire l'attention à cela. Au cas d'un engorgement l'eau de dégel accumulée peut détériorer prématurément l'appareil.

### Prescriptions de sécurité pour l'enfants

- Ne laissez jamais les enfants jouer au matériel d'emballage. La feuille en plastique peut causer asphyxie.
- L'appareil doit être manipulé par adultes. Ne laissez pas les enfants jouer à l'appareil ou à ses parties de réglage.
- Si vous terminez d'utiliser l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise, coupez le câble de raccordement (le plus proche de l'appareil) et démontez la porte de l'appareil. Ainsi il devient possible d'éviter que les enfants subis-

sent de l'électrocution ou un asphyxie dans l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

### Protection de l'environnement

- Le circuit réfrigérant et l'isolation de cet appareil ne contiennent pas de gaz réfrigérant nocif pour l'ozone.


L'appareil ne doit être ni jeté avec les ordures ménagères ni mis à la casse. Si vous vous débarrassez de votre appareil, veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Coupez le câble d'alimentation et la prise et mettez-les au rebut. Enlevez la prise et neutralisez le dispositif de fermeture de la porte pour empêcher que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur de l'appareil et ne mettent leur vie en danger.



### Élimination

### Matériaux d'emballage

Les matériaux marqués du symbole  sont recyclables.

>PE< = polyéthylène, p.ex. feuilles d'emballage

>PS< = polystyrène, p.ex. matériel de rembourrage (sans CFC)

>POM< polyoxyméthylène, p.ex. clips plastique. Tous les matériaux sont écologiques !

### Prescriptions de sécurité pour isobutane

#### Mise en garde

- L'isobutane (R 600a) constitue l'agent réfrigérant de l'appareil, qui est plus intensément inflammable et explosif.
- Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment destiné à la conservation des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

**Respectez les prescriptions du mode d'emploi au point de vue de la protection de la vie et des biens.**



## Utilisation et réglage

### Avant la mise en service



Attendez 4 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau

tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.

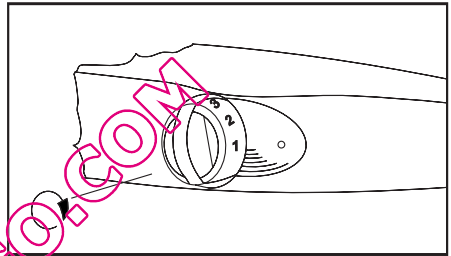


N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

- Enlevez les éléments de protection utilisés pendant le transport.

### Mise en service

- Branchez la prise de courant, ouvrez la porte et tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position «O» (arrêt).
- Le bouton du thermostat pour la sélection de la température se trouve dans le compartiment réfrigérateur.
- Tournez le bouton du thermostat sur la température requise.



### Réglage de la température

La température interne dépend des facteurs suivants :

- température ambiante
- quantité d'aliments conservés et leur température
- fréquence et durée d'ouverture de la porte
- emplacement de l'appareil.

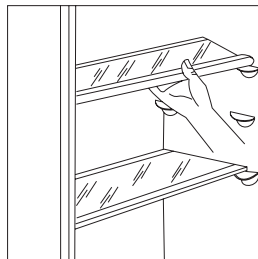
- La température est réglée automatiquement.
- **Position "1" = température la plus élevée, réglage le plus chaud**
- **Position "6" = température la plus basse, réglage le plus froid.**
- **Position "0" = arrêt**

**Une position moyenne est la plus indiquée.**

## Composants internes

### Clayettes

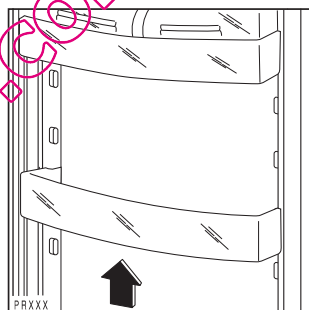
- Les clayettes sont amovibles pour permettre le nettoyage. En fonction de la taille des emballages des aliments conservés, les clayettes peuvent être positionnées à différentes hauteurs.
- Pour extraire la clayette intérieure, tirez-la vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez la faire basculer vers le haut ou vers le bas.
- Pour glisser la clayette à une autre hauteur, procédez dans l'ordre inverse.



Pour permettre une bonne circulation de l'air, n'enlevez pas la clayette inférieure en verre au-dessus du bac à légumes ni le balconnet porte-bouteilles.

### Balconnets de la contre-porte

- Pour permettre le rangement des aliments emballés de différentes taille, le balconnet central peut être réglé en hauteur.
- Tirez progressivement dans le sens des flèches pour le dégager, puis repositionnez-le selon les besoins.
- Pour faciliter le nettoyage, les balconnets supérieurs et inférieurs de la contre-porte peuvent être aisément enlevés.



### Conseils



### Économie d'énergie

- Placez votre appareil loin d'un source de chaleur et veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Voir le chapitre "Installation". Si l'appareil est installé correctement il consommera moins d'énergie.
- Evitez d'ouvrir trop souvent la porte de l'appareil et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.
- Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu. Dans ce cas, ramenez progressivement le thermostat sur une position inférieure, jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.
- Ne stockez pas d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez que le complet refroidissement des préparations avant de les stocker.

Nettoyez régulièrement le condenseur (grille en métal située à l'arrière de l'appareil).

## Conseils pour la réfrigération

- Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (ex : soupe). N'entreposez que des aliments frais, nettoyés et enfermés dans des emballages ou récipients appropriés de qualité alimentaire.

Pour vous aider à utiliser correctement votre réfrigérateur, voici quelques conseils utiles:

- **Viande crue (boeuf, porc, agneau et volaille):** enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la clayette en verre au-dessus du bac à légumes, qui correspond à la zone la plus froide. **La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.**
- **Aliments cuits, plats froids, gelée, etc.:** placez-les, bien couverts, sur une clayette.
- **Fruits et légumes:** bac(s) à légumes (une fois nettoyés).
- **Beurre et fromage:** placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène.
- **Bouteille de lait:** placez-les dans le balconnet porte bouteilles.

**Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.**



### Explication signalétique de la zone froide



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

**Zone la plus froide:** inférieure ou égale à +4°C

Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

### Indicateur de température



Thermostat à régler



Température correcte

L'indicateur de température permet de contrôler le bon fonctionnement de votre réfrigérateur.

L'indicateur présente la mention "OK" lorsque la zone la plus froide atteint une température inférieure ou égale à 4°C.

Si la température est supérieure à 4°C, l'indicateur reste noir. L'utilisateur doit alors faire baisser la température de son réfrigérateur en réglant son thermostat.

**ATTENTION:** Une ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur entraîne une hausse de la température interne. Afin de bien mesurer la température, la lecture de l'indicateur doit être effectuée dans les 30 secondes.



## Entretien



**Débranchez l'appareil avant toute opération.**



**Attention**

Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

### Décongélation

L'humidité à l'intérieur de l'appareil se glace et se précipite sous forme des couches de glace ou de blanc gel.

La couche épaisse de glace ou de blanc gel a un effet isolant et diminue la puissance réfrigérante qui se traduit dans augmentation de la température interne de l'espace réfrigérant et l'accroissement de la consommation en énergie.

La décongélation de l'espace de refroidissement se fait automatiquement sans aucune intervention.

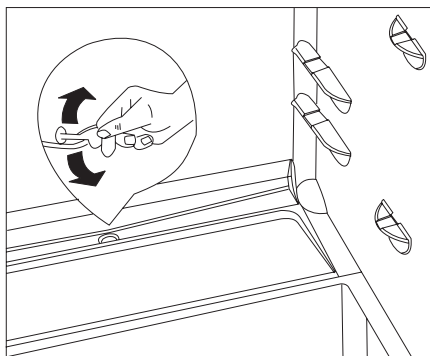
Le régulateur de température arrête régulièrement le fonction du compresseur - le refroidissement est stoppé - la température augmente et la décongélation s'accomplit.

Ensuit le régulateur de température remet en marche le système.

A travers le tube de déversement l'eau de dégel s'écoule dans le plat d'évaporation installé sur le compresseur et s'évaporise.



**Attirons l'attention à ce qu'il faut régulièrement contrôler et nettoyer l'orifice de l'écoulement de l'eau de fonte car en cas d'une obturation de cette orifice l'eau accumulée pénétrant dans l'isolation de l'appareil causera la détérioration prématurée de l'appareil.**



Nettoyez l'orifice de sortie de l'eau du dégel à l'aide du nettoyeur de tube joint à l'appareil et présenté sur la figure. Stockez le nettoyeur de tube dans l'orifice de sortie.

Vérifiez périodiquement le libre écoulement de l'eau de dégel.

Le cas le plus caractéristique de l'engorgement du tube de déversement est le suivant: vous mettez dedans l'aliment enveloppé en papier, le papier gèle contre le paroi du compartiment de réfrigération et quand vous retirez l'aliment quelques morceaux de papier restent gelés contre le paroi. Au cours du dégel ces morceaux arrivent au tube et l'embouchonnent.

Rangez donc avec soin les aliments enveloppés en papier.



Une charge accentuée p.e. une canicule peut provisoirement forcer l'appareil à un fonctionnement continu pendant duquel le dégel automatique n'est pas efficace.

Des traces de glace ou de blanc gel dans le paroi de fond de l'espace réfrigérant ne signifient pas un fonctionnement anormal..

### Nettoyage



**N'utilisez jamais d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil : vous risquez de l'endommager. N'utilisez JAMAIS de produits abrasifs ou caustiques ni**

**d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.**

Nettoyez périodiquement l'intérieur de votre appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude. Rincez et séchez soigneusement.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur (paroi arrière de l'appareil) et les conduits de ventilation.

**En cas d'absence prolongé ou de non-utilisation**

Débranchez l'appareil.

Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil. Maintenez les portes entrouvertes pendant toute la durée de non-utilisation.

## Dépannage

### Changement d'ampoule

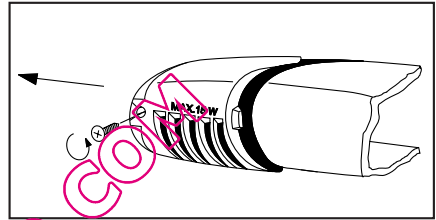
Vous pouvez changer l'ampoule brûlée comme suite:

Débranchez l'appareil.

Otez le couvercle de l'ampoule en le faisant éclater au sens de la flèche supérieure ensuite le retirant au sens de la flèche inférieure. Changez l'ampoule. (Le modèle de l'ampoule: Mignon 322, 230 V, 15 W, douille E 14)

Après le changement d'ampoule remettez le couvercle et mettez sous tension l'appareil.

La manque de l'éclairage n'influence pas le fonctionnement de l'appareil.



## En cas d'anomalie de fonctionnement

**Certaines anomalies peuvent parfois être facilement résolues sans faire appel à un technicien. Observez les recommandations suivantes :**

PROBLÈME	REMÈDE
La porte ne ferme pas	Mettez à niveau l'appareil. La porte est surchargée, veillez à mieux répartir le poids sur les balconnets ou à enlever des produits. L'appareil n'est pas bien installé. Voir le chapitre "Encastrement".
La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop chaude	Choisissez une température plus froide. Placez les denrées de façon à ce que l'air puisse circuler tout autour. Vérifiez que la porte soit bien fermée et que la bande isolante soit propre et intègre. La température ambiante du local est trop élevée.
La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop froide.	Tournez le bouton du thermostat en choisissant une température provisoirement plus élevée.
Le compresseur fonctionne sans interruption.	Tournez le bouton du thermostat en choisissant un numéro plus bas. La température ambiante du local est trop élevée. Vérifiez si l'aération de l'appareil est suffisante et si aucun obstacle n'empêche son acheminement. De trop grandes quantités d'aliments ont été entreposées et/ou la porte a été ouverte plus longtemps que nécessaire.
Il y a de l'eau à l'intérieur/à l'extérieur du réfrigérateur.	Ce phénomène est parfois normal. Au cours du dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque réfrigérée.
Il y a de l'eau autour de l'appareil.	Placez le tuyau de vidange à l'arrière de l'appareil au-dessus du récipient de vidange.
Bruits	Ce phénomène est parfois normal. Au moment du réglage de la température, lorsque le système est branché ou débranché, vous l'entendez claquer. Il n'est pas anormal d'entendre le bruit de circulation du fluide frigorigène selon son état liquide, gazeux ou vaporeux. Dès que le moteur se met en marche, vous l'entendez bourdonner ou claquer légèrement. Le matériel isolant utilisé, dont la fonction est d'améliorer l'isolation et de réduire la consommation d'énergie, a tendance à amplifier légèrement les bruits,

## Service après-vente et pièces de rechange

Une fois que tous ces contrôles ont été effectués, si l'anomalie de fonctionnement persiste, adressez-vous à votre magasin vendeur ou à notre Service après-vente, et consultez le certificat de garantie.

Une commande sélective de pièces de rechange peut vous éviter des déplacements inutiles. Pour que l'intervention soit plus rapide, au moment de l'appel, il vaut mieux indiquer:

- le modèle
- le numéro de code produit (PNC)
- le numéro de série (S-No.)

Ces informations figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil. Nous vous conseillons de noter ces informations ici, afin de les avoir rapidement à portée de la main.

### Caractéristiques techniques

Les données techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil

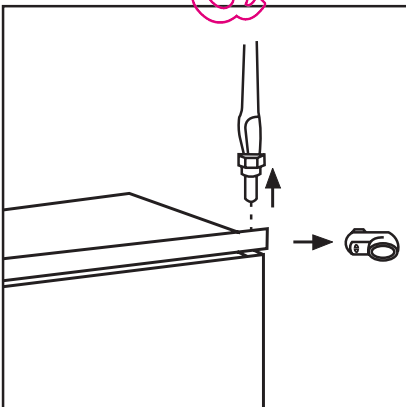
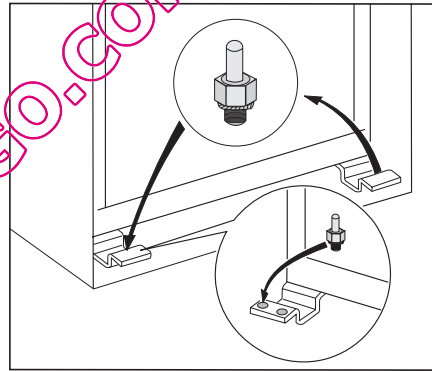
## Réversibilité de la porte



L'appareil est livré avec l'ouverture de la porte à droite.

Conformez-vous aux instructions ci-dessous avant de l'installer pour que la porte s'ouvre à gauche.

1. Dévissez la charnière supérieure et enlevez l'entretoise.
2. Retirez la porte.
3. Dévissez le pivot inférieur avec une clé et repositionnez-le sur le côté opposé.
4. Remettez la porte en place et revissez la charnière supérieure et l'entretoise sur le côté opposé.



## Installation



**Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à n'endommager aucune partie du circuit réfrigérant.**

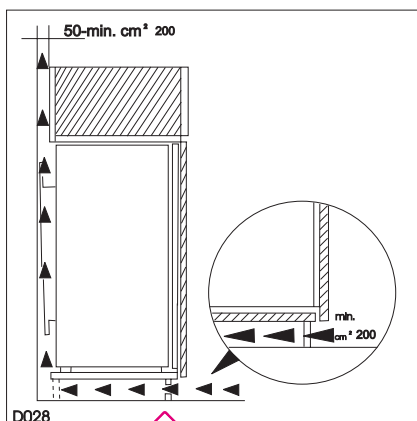
- Pendant le fonctionnement normal, le condenseur et le compresseur à l'arrière de l'appareil s'échauffent sensiblement. Pour des raisons de sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, la ventilation doit être prévue. Voir les instructions d'installation.
- Important : en cas de dommage du câble d'alimentation, il faudra le remplacer par un câble spécial ou un ensemble disponible chez le fabricant ou son service après-vente

### Emplacement

- À la réception de l'appareil, déballiez-le et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Évitez les expositions prolongées de l'appareil aux rayons solaires.
- Pour des raisons de sécurité, un minimum de ventilation doit être prévu comme illustré.

### Important : Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués

- Il est nécessaire que la niche d'encastrement soit dotée d'un conduit de ventilation ayant les dimensions suivantes:  
 Profondeur : 50 mm  
 Largeur : 540 mm



La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique, qui se trouve à l'intérieur de l'appareil sur le côté gauche. Le tableau ci-dessous vous permet de repérer les différentes classes climatiques et les températures ambiantes correspondantes :

Classe climatique	pour une température ambiante de
SN	+10 à +32 °C
N	+16 à +32 °C
ST	+16 à +38 °C
T	+16 à +43 °C

## Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé. Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils branchés. Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.

### Important:

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C.15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C. 15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie

électrique; cette prise de courant doit impérativement être accessible. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant. L'appareil ne doit pas être raccordée à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie). Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

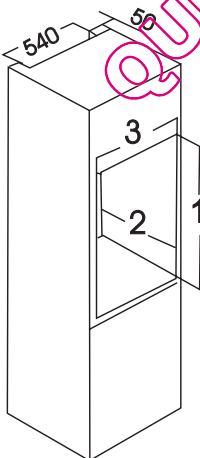
Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.



## Encastrement

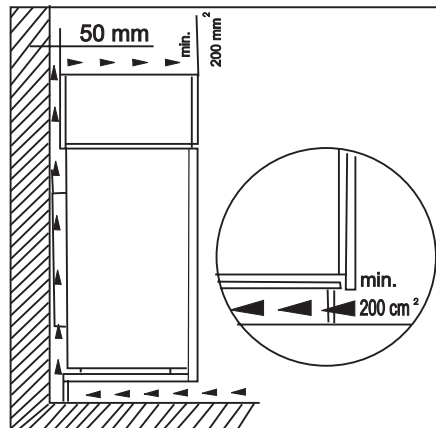
### Dimensions de la niche

Hauteur (1)	880	1225 mm
Profondeur (2)	550	550 mm
Largeur (3)	560	560 mm

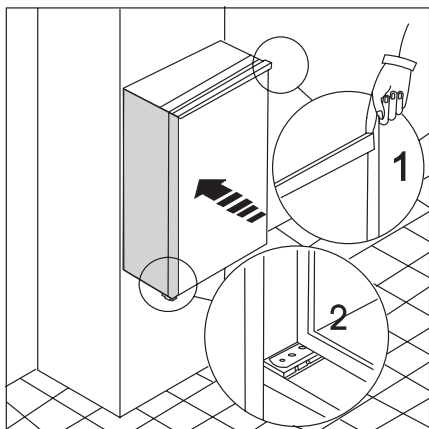


Il est nécessaire que la niche d'encastrement soit dotée d'un conduit de ventilation ayant les dimensions suivantes:

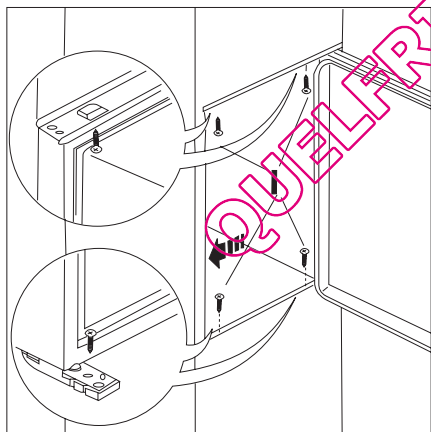
Profondeur	50 mm
Largeur	540 mm



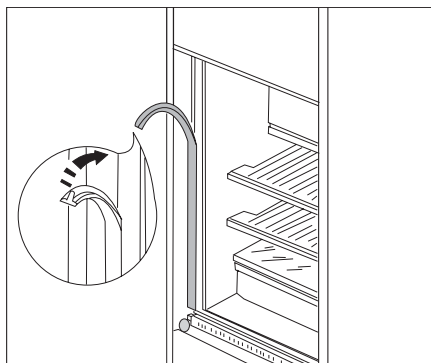
Pour une ventilation appropriée, suivez les indications de la figure.



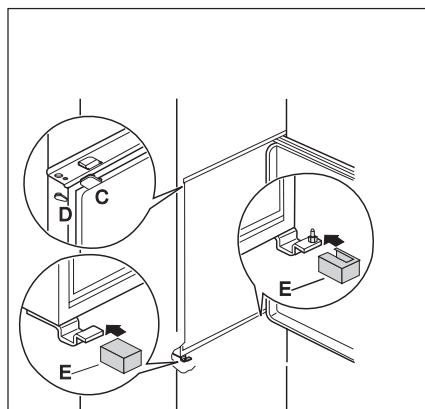
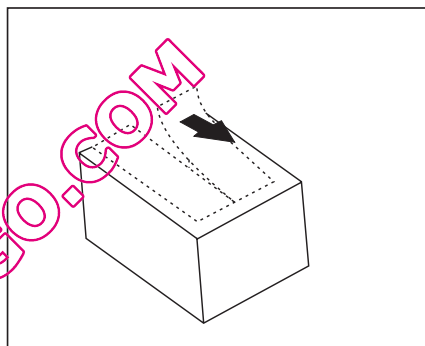
1. Contrôlez, lors de l'installation de l'appareil dans la niche, que le côté où se trouvent les charnières de la porte de l'appareil soit appuyé contre la surface interne du meuble. Introduisez l'appareil jusqu'à ce que le joint supérieur bute contre l'élément (1) et contrôlez que la charnière inférieure soit alignée à la surface de l'élément (2).



2. Ouvrez la porte et poussez l'appareil dans la direction opposée aux charnières de l'appareil contre le côté du meuble de cuisine. Fixez l'appareil avec les 4 vis (I) incluses dans le kit fourni avec l'appareil.



3. Enfoncez les couvre-joints entre l'appareil et le meuble de cuisine.

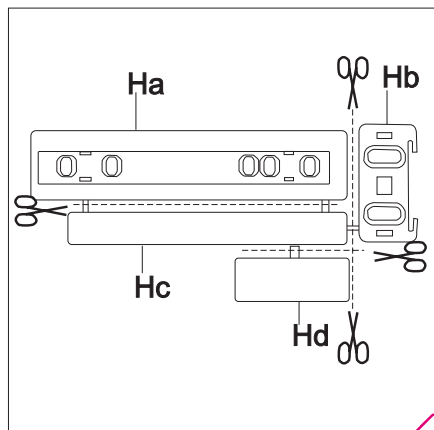


4. Sur le cache plastique (E), qui sert à recouvrir la charnière et le pivot, retirez la pièce indiquée, comme illustré. Cette opération est facilitée par la présence d'une rainure, à l'intérieur du cache charnière, qui facilite le retrait de cette pièce.

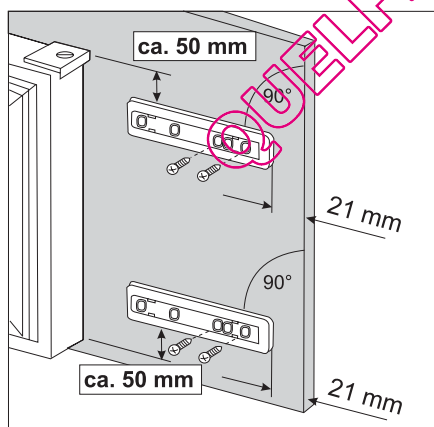
"Retirez la pièce marquée d'un DX, si le pivot est inséré dans la charnière droite, ou la pièce marquée d'un SX si le pivot est inséré dans la charnière gauche."

Appliquez les caches (C-D) sur les ailettes des butées et dans les trous des charnières.

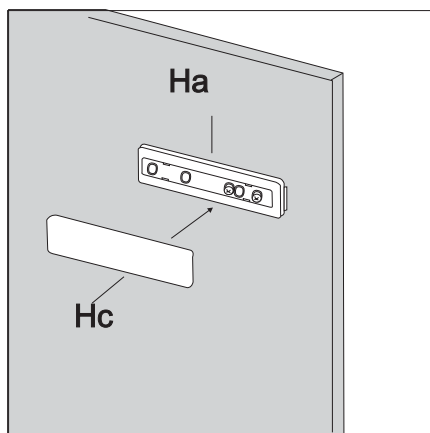
Appliquez la grille d'aération (B) et le couvercle des charnières (E).



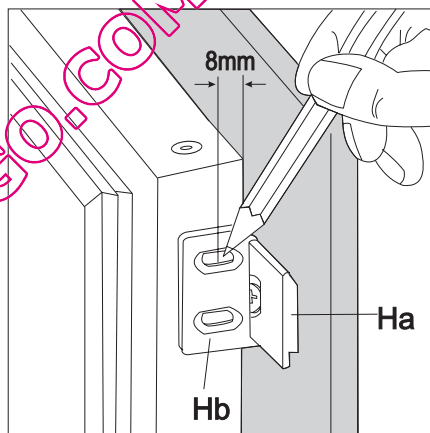
5. Séparez les pièces Ha, Hb, Hc, Hd comme indiqué dans la figure.



6. Placez la glissière (Ha) à l'intérieur de la porte du meuble en haut et en bas comme indiqué dans la figure et marquez la position des orifices externes. Après avoir percé les trous, fixez la glissière avec les vis fournies.

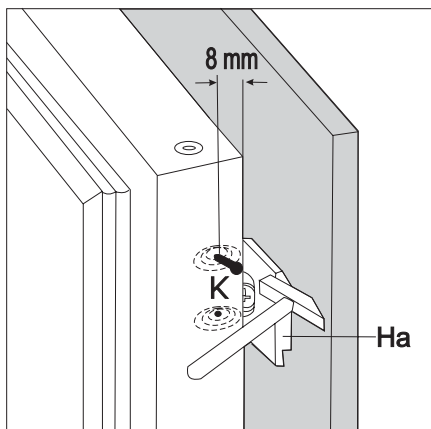


7. Enfoncez le cache (Hc) sur la glissière (Ha) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

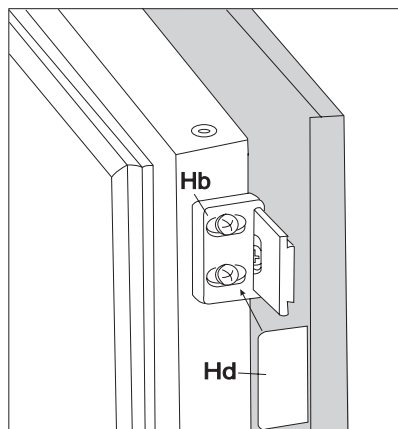


8. Ouvrez la porte de l'appareil et la porte du meuble à 90°. Insérez le petit carré (Hb) dans la glissière (Ha). Réunissez la porte de l'appareil et la porte du meuble et marquez les trous comme indiqué sur la figure.

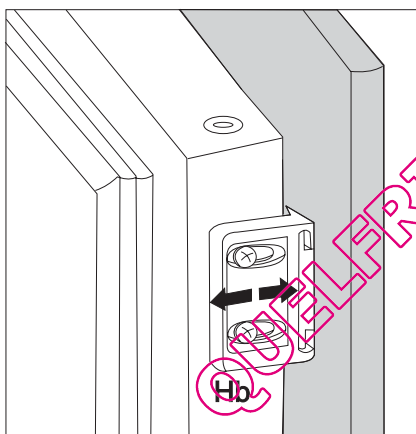




9. Enlevez les carrés et marquez une distance de 8 mm du bord extérieur de la porte où doit être planté le clou (K).



11. Fixez le cache (Hd) sur le petit carré (Hb) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



10. Placez de nouveau le petit carré sur la glissière et fixez-le avec les vis fournies.

S'il est nécessaire d'aligner la porte du meuble, utilisez l'espace des rainures.

À la fin de cette procédure, vérifiez si la porte du meuble ferme correctement.

Instructions for the use of the instructions booklet



**Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance**



**Supplementary information regarding operation and practical applications of the appliance.**



**Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance**



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Contents

Safety Instructions .....	19
Disposal.....	20
Use and Control / Before Use / Starting the appliance / Temperature control .....	21
Internal parts .....	22
Hints .....	22
Hints for refrigeration .....	23
Explanation of the cold zone signs .....	23
Maintenance / Defrosting .....	24
How to change the bulb .....	25
Something not Working .....	26
Customer Service and Spare Parts / Technical Specifications .....	27
Door reversibility .....	27
Installation / Positioning .....	28
Electrical connection .....	29
Building-in .....	29



## Safety Instructions

This information has been provided in the interests of your safety. Please read it before installing or using the appliance. Please retain the instruction book for future reference. If ownership is transferred, please leave the user manual for the new owner.

### Domestic Use

- Keep these instructions and they should remain at the appliance when moving away or changing owner.
- This appliance is designed for storing food, domestic use and being used according to these instructions only.
- **Specialised companies that are qualified to do so by the manufacturer must carry out service and repairs including repairing and changing the power cord.** Accessory parts supplied by them should be used only for repairing. Otherwise the appliance can be damaged or can cause other damage or injury.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance. Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Power cord must not be lengthened.
- **Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the fridge/freezer.**
  - A damaged power plug may overheat and cause a fire.
- **Do not place heavy articles or the fridge/freezer itself on the power cord.**
  - There is a risk of a short circuit and fire.
- **Do not remove the power cord by pulling on its lead, particularly when the fridge/freezer is being pulled out of its niche.**
  - Damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.
  - If the power cord is damaged, it must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.
- **If the power plug socket is loose, do not insert the power plug.**
  - There is a risk of electric shock or fire.
- Without the lamp cover of interior lighting you must not operate the appliance.
- When cleaning, do not use sharp, pointed or hard devices, as they can cause damage to the appliance.
- Be careful not to allow liquids to the temperature control and lighting box.
- Do not put hot pot to the plastic parts.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Check and clean the outlet of melting water coming during defrosting regularly - a label inside the appliance warns you for this. If it is clogged the melting water gathered can cause earlier failure.

### Precautions for child safety

- Do not allow children to play with the packaging of the appliance. Plastic foil can cause suffocation.
- Adults must handle the appliance. Do not allow children to play with it or its controlling parts.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

### Environment Protection

- This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit.


Information on your local disposal sites may be obtained from your municipal authorities.

Remove the plug and ensure that any locks or catches are removed, to prevent young children being trapped inside.



### Disposal

#### Appliance Packaging Information

The materials marked with the symbol  are recyclable.

**>PE<** for polyethylene, e.g. sheet wrapping material

**>PS<** for polystyrene, e.g. padding material (always CFC-free)

**>POM<** polyoxymethylene, e.g. plastic clips.

All materials are environmentally sound!

#### Safety precautions for isobutane

##### Warning

- The refrigerant of the appliance is isobutane (R 600a) that is flammable and explosive to a greater extent.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

QUELFRIGO.COM

## Before Use

Wait 4 hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

- Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

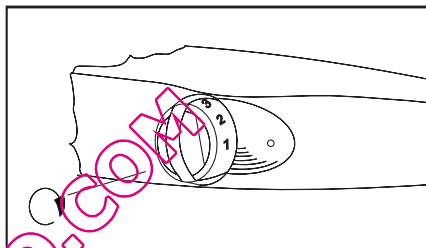


**Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.**

- Remove safety elements used for transportation.

## Starting the appliance

- Insert the plug into the wall socket and turn the thermostat knob clockwise beyond position «O» (OFF).
- The thermostat control situated inside the fridge compartment regulates the temperature of the appliance.
- Turn the thermostat control to the required setting.



## Temperature Control

- The following effects are of significance in respect of the interior temperature:
    - Ambient temperature
    - Quantity and temperature of the food stored;
    - Frequency with which the door is opened and how long it is left open
    - the location of the appliance.
  - The temperature inside the appliance is automatically adjusted.
  - **Setting “1” = highest temperature, warmest setting**
  - **Setting “6” = lowest temperature, coldest setting.**
  - **Setting “●” = Off**
- A medium setting is generally the most suitable.**

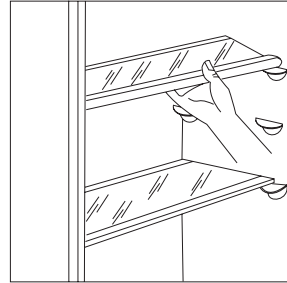
## Internal Parts

### Storage shelves

- The shelves can be removed for cleaning.
- To permit storage of food packages of various sizes, the shelves can be placed at different heights.
- To remove the internal shelf pull forward until it can be tipped up or down and removed.
- Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

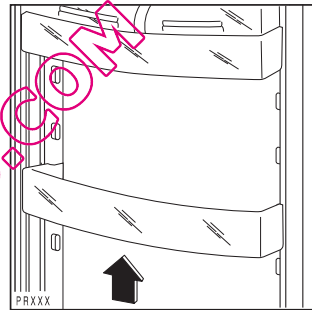


The glass shelf above the vegetable drawers and the bottle shelf should always remain in position, to ensure correct air circulation.



### Door shelves

- To permit storage of food packages of various sizes, the central door shelf can be adjusted in height.
- Gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.
- For more thorough cleaning, the top and bottom door shelves can be easily removed and refitted in position.



### Hints



### Saving Energy

- Pay careful attention to where the cabinet is placed. See the section Installation. When installed correctly the cabinet will consume less energy.
- Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- If the ambient temperature is high, the thermostat knob is on the coldest setting (higher numbers) and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice to form on the evaporator. If this happens, turn the knob to a warmer setting (lower numbers) to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.
- Do not place warm foods inside the appliance. Allow warm foods to cool first.
- Keep the heat emitting condenser, the metal grille on the rear wall of your appliance, always clean.

## Hints for refrigeration

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator and do cover or wrap up the food, particularly if it has a strong smell.

To help you use your refrigerator correctly, here are some useful hints:

- **Raw meat (beef, pork, lamb & poultry):** wrap in polythene bags and place on top of the salad compartment, this being the coldest spot in the refrigerator.

**Meat can only be stored safely in this way for one or two days at the most.**

- **Cooked food, cold cuts, jelly, etc.:** these should be well covered and can be stored on any of the glass shelves.

- **Fruit & vegetables:** these should be thoroughly cleaned and placed in the bottom drawer/s.

- **Butter & cheese:** these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to keep out as much air as possible.

- **Milk bottles:** these should have a top and should be stored in the bottle rack on the door.

**Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.**

## Explanation of the cold zonesigns



The symbol shown here on the left indicates the coldest point inside your refrigerator.

**Coldest area:** below or equal to  $+4^{\circ}\text{C}$

Meat, poultry, fish, cold cuts, ready-to-eat meals, mixed salads, egg or cream based mixes and cakes, fresh pasta, cake mixes, pizzas/quiches, fresh foods and fresh milk cheeses, vegetables ready to be used and packed in plastic bags and all other fresh foods whose expiry date is associated with a preservation temperature below or equal to  $+4^{\circ}\text{C}$ .

### Temperatur indicator



Thermostat must be adjusted



Right Temperature

With the temperature indicator you can keep a check that your refrigerator is working properly.

The indicator shows the "OK" symbol when the coldest area reaches a temperature that is below or equal to  $4^{\circ}\text{C}$ .

If the temperature is higher than  $4^{\circ}\text{C}$  the indicator is black so you must adjust the thermostat to make the temperature drop.

**ATTENTION:** Keeping the refrigerator door open for a long time will cause the internal temperature to rise. To measure the temperature correctly, it should be read on the indicator within 30 seconds.

## Maintenance



**Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.**



**Warning**

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorised technicians.

### Defrosting

Bleeding part of the moisture of cooling chamber in form of frost and ice goes with the operation of the refrigerator.

Thick frost and ice has an insulating effect, so it reduces cooling efficiency as the temperature increases and it needs more energy.

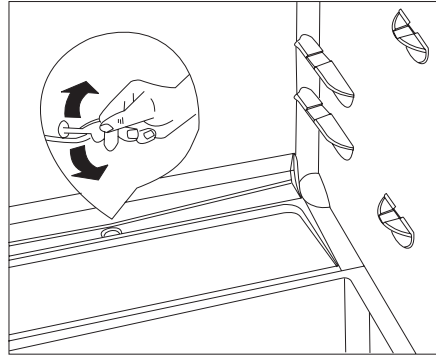
At this type of appliance defrosting cooling compartment is automatic without any external intervention.

The thermostatic control interrupts the operation of compressor at regular intervals for more or less time - during this cooling is interrupted - temperature of the cooling compartment increases and defrosting occurs. After defrosting the thermostatic control restarts operation of the system.

Melting water flows through defrost water outlet into the evaporative tray maintained on the top of compressor and evaporates due to warmth of it.



**Check and clean the outlet of melting water coming during defrosting regularly. If it is clogged the melting water gathered can cause earlier failure as it can go to the insulating of the appliance.**



Clean the melting water outlet with the supplied pipe scraper that can be seen in the figure. The pipe scraper has to be stored in the outlet.

Occasionally check the defrost water outlet not to be clogged up.

The most typical case of clogging up in the defrost water outlet when you put food wrapped in some paper into the appliance and this paper contacts back plate of cooling compartment and freezes to it. If you remove the food right at this moment the paper will tear and it can cause clogging up in the outlet by getting into it. So you are asked to be careful - because of the above - when placing foods wrapped in paper into the appliance.



In case of increased demand e.g. during heatwaves, the refrigerator temporarily happens to operate constantly - during this the automatic defrosting is ineffective.

Remaining small ice and frost stains on back plate of the cooling compartment after defrosting period is not abnormal.

### Cleaning



**Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.**

**NEVER use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as these will damage the surface and leave a strong odour.**



Clean the inside with warm water and bicarbonate of soda. Rinse and dry thoroughly.

To guarantee a safe operation of the fridge, once a year remove the ventilation grill at the base and clean the air channels with a vacuum cleaner.

### When the appliance is not in use

Disconnect the appliance from the electricity supply.

Empty all foods and clean the appliance, leaving the doors ajar to prevent unpleasant smells.

## How to change the bulb

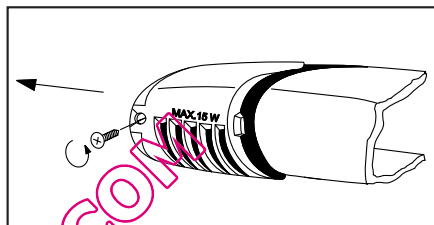
Should the light fail to work you can change it as below:

Break the circuit of the appliance.

Unscrew the plate screw fixing the lamp cover, then take the lamp cover off in the direction of arrow and the bulb can be changed. (Type of the bulb: Mignon 322, 230 V, 15 W, E 14 thread)

After changing bulb replace the lamp cover, screw the plate screw and apply voltage to the appliance.

The lack of light does not influence operation of the refrigerator.



## Something not Working

Problems may be due to causes which can easily be solved before calling the Technical Service. Please follow these instructions:

SYMPTOM	SOLUTION
Door does not close	<p>Level properly the appliances if it is not well levelled.</p> <p>Weight surpasses the storage limit of the door shelf so spread weight more evenly or take some products out.</p> <p>The appliance is not properly installed. Please look in the "Building-in" section.</p>
It is too warm inside the refrigerator	<p>Set a lower temperature.</p> <p>Distribute the food products to allow cold air to circulate around them.</p> <p>Make sure that the door is completely closed and that the insulating strip is complete and clean.</p> <p>The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature.</p>
It is too cold inside the refrigerator.	<p>Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.</p>
The compressor works continuously.	<p>Turn the thermostat knob to a lower number.</p> <p>The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature.</p> <p>Check that the ventilation is sufficient and that the ventilation openings are unobstructed.</p> <p>The cause could be the introduction of large quantities of food and/or frequent opening/closing of the door.</p>
There is water inside/outside the refrigerator.	<p>Sometimes is normal. During automatic defrosting frost thaws on the cooling plate.</p>
Water comes out on the floor.	<p>Place the drain hose at the back of the cabinet above the drain bowl.</p>
Noises	<p>Sometimes this is normal. Temperature control may cause clicking sounds when the system is connected or disconnected.</p> <p>The injected cooling gas may produce a gurgling sound while passing through the tubes.</p> <p>The motor may cause a humming noise and/or slight bumping.</p> <p>The insulation material used has a tendency to slightly increase noise levels, how ever it allows for much better insulation and a lower energy consumption.</p>

## Customer service and spare parts

If you cannot find the remedy for a malfunction in these operating instructions, please contact your dealer or our customer service department and consult the Guarantee card.

Selective ordering of replacement parts can save unnecessary travel and costs.

For this reason always provide the following appliance information:

- **Model Name**
- **Model Number (PNC)**
- **Serial Number (S-No.)**

This information can be found on the rating plate inside the cabinet on the left hand wall. We recommend that you enter this information here, so that it is handy if needed.

### Technical specifications

The technical data is indicated in the rating plate on the left side inside the appliance.

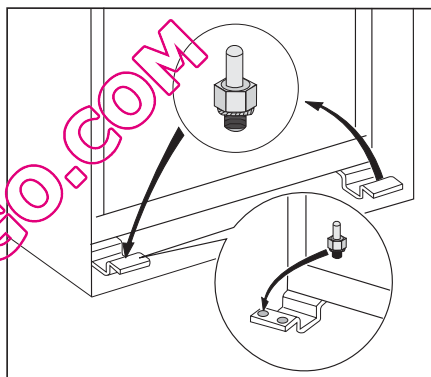
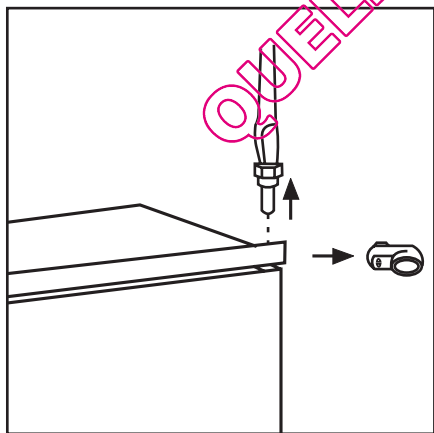
## Door reversibility



**The equipment is supplied with the door opening toward the right.**

**Follow the instructions below before installing it to have the door open to the left.**

1. Unscrew the top hinge screw and remove the spacer.
2. Remove the door.
3. Unscrew with a key the lower pin and replace it on the opposite side.
4. Reinsert the door and screw the upper hinge and spacer onto the opposite side.



## Installation



**Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.**

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- Important: if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

### Positioning

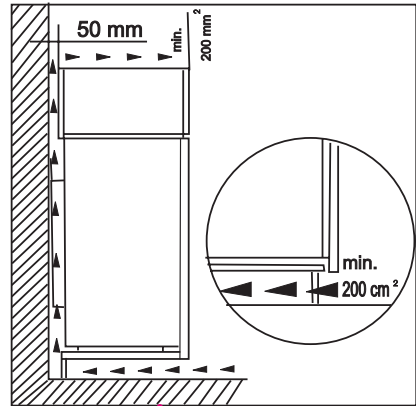
- Unpack the cabinet and check that it is in good condition and free of any transport damage.
- The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in Fig.

**Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.**

- It is necessary that the niche is provided with a conduct of ventilation having the following dimensions:

Depth: 50 mm

Width: 540 mm



The climate classification can be found on the rating plate, which is located inside the cabinet on the left hand wall.

The following table shows which ambient temperature is correct for each climate classification:

Climate classification	for an ambient temperature of
SN	+10 to +32 °C
N	+16 to +32 °C
ST	+16 to +38 °C
T	+16 to +43 °C

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

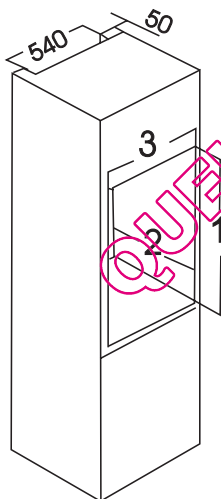
This appliance complies with the E.E.C. Directives.



## Building-in

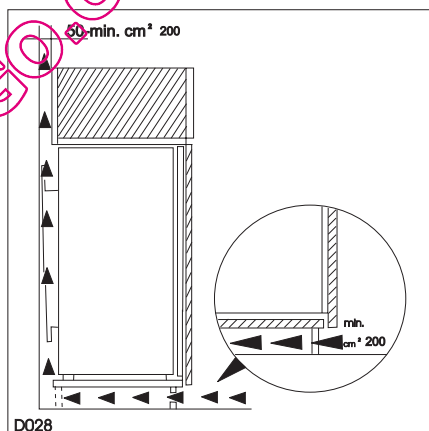
### Dimensions of the recess

Height of housing (1)	880	1225 mm
Depth of housing (2)	550	550 mm
Width of housing (3)	560	560 mm

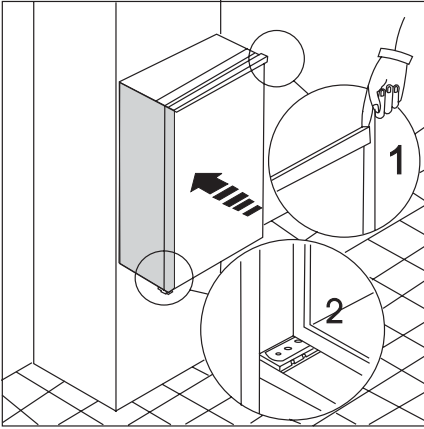


It is necessary that the niche is provided with a conduct of ventilation having the following dimensions:

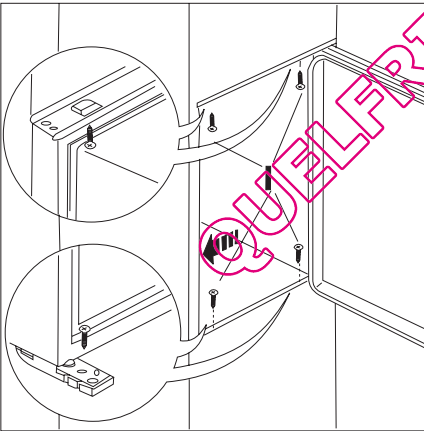
Depth	50 mm
Width	540 mm



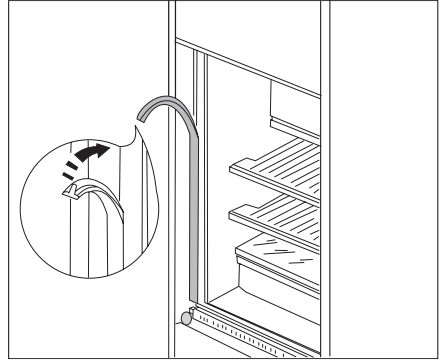
For appropriate venting, follow indications in the figure.



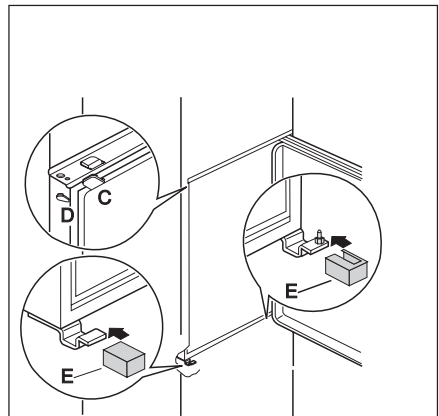
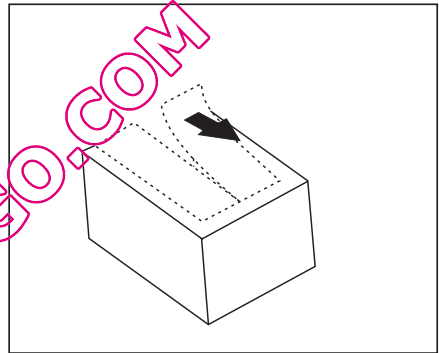
1. Fit the appliance in the niche by making sure that it stands against the interior surface of the unit on the side where the door hinges of the appliances are fitted. Insert the appliance until the upper strip butts up against the unit (1) and make sure that the lower hinge is in line with the surface of the unit (2).



2. Open the door and push the appliance against the side of kitchen furniture opposite to that of the appliance hinges. Fasten the appliance with 4 screws (l) provided in the kit included with the appliance.



3. Press in the joint covers between the appliance and the kitchen furniture.

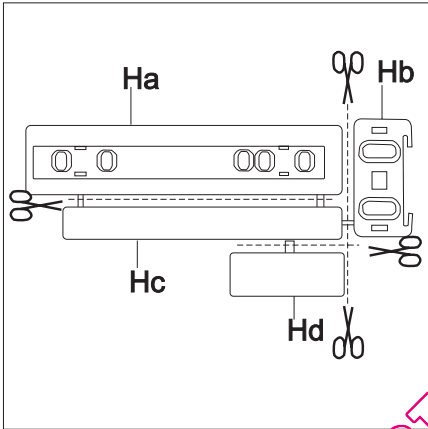


4. From the plastic cover (E), which is used to cover the hinge with the pivot pin, you must take away the part as indicated in the drawing.

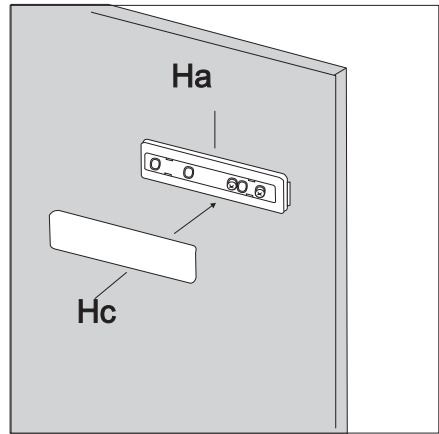
This operation is made easier since there is, in the internal part of the cover hinge lid a groove that facilitates the removal of this component.

"Remove the part marked with DX, if the pivot pin is inserted in the right hinge, SX in opposite case."

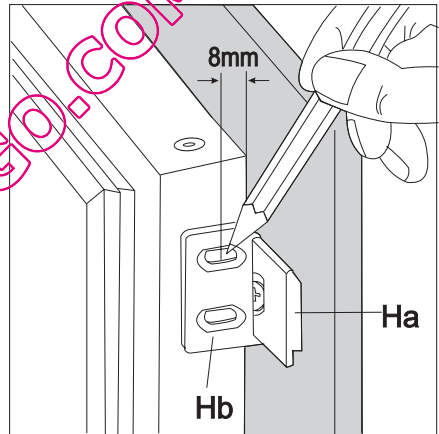
Apply covers (C-D) on joint cover lugs and into hinge holes. Snap hinge covers (E) into position.



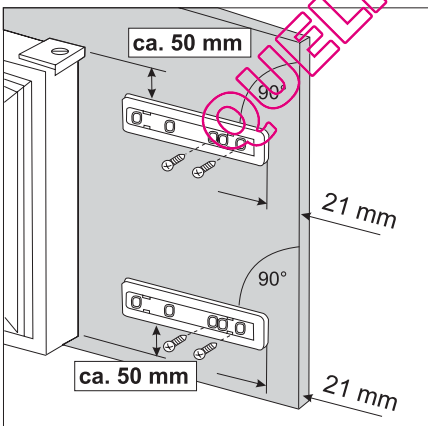
5. Separate parts Ha, Hb, Hc, Hd as shown in the figure.



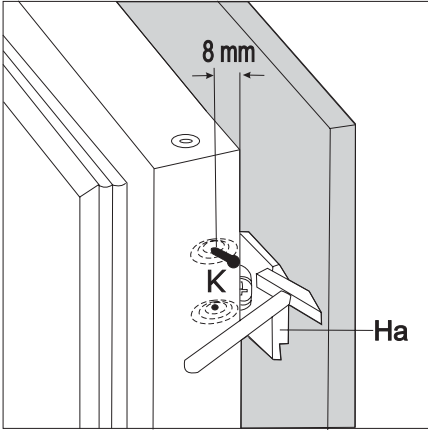
7. Fix cover (Hc) on guide (Ha) until it clips into place.



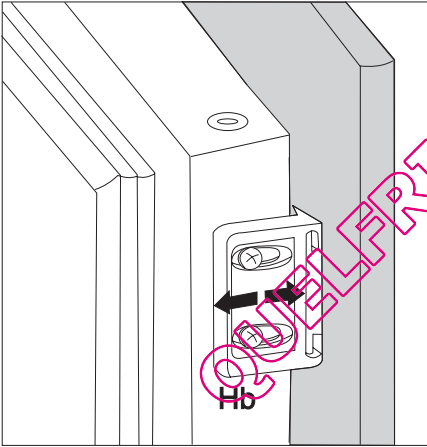
8. Open the appliance door and the furniture door at 90°. Insert the small square (Hb) into guide (Ha). Put together the appliance door and the furniture door and mark the holes as indicated in the figure.



6. Place guide (Ha) on the inside part of the furniture door, up and down as shown in the figure and mark the position of external holes. After having drilled holes, fix the guide with the screws supplied.

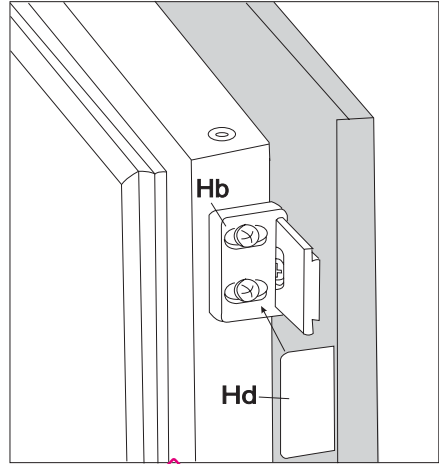


9. Remove the squares and mark a distance of 8 mm from the outer edge of the door where the nail must be fitted (K).



10. Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied. Should the alignment of the furniture door be necessary, use the clearance of slots.

At the end of this procedure, it is necessary to check if the door of the furniture closes properly.



11. Fix cover (Hd) on the small square (Hb) until it clips into place.



Instructies voor het gebruik van de gebruiksaanwijzing



**Opmerkingen die belangrijk zijn voor uw veiligheid of voor de juiste werking van het apparaat.**



**Aanvullende informatie met betrekking tot de bediening en praktische toepassingen van het apparaat.**



**Nuttige tips voor het economisch en milieuvriendelijk verstandige gebruik van het apparaat**



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Inhoudsopgave

<b>Veiligheidsinformatie</b> .....	34
Afvalverwerking .....	35
<b>Werking en gebruik</b> / Voor de ingebruikneming .....	36
<b>Het apparaat starten</b> .....	36
<b>Het instellen van de temperatuur</b> .....	36
<b>Interne onderdelen</b> / Legplateaus .....	37
<b>Deurplateaus</b> .....	37
<b>Nuttige tips</b> / Energiebesparing .....	37
<b>Nuttige tips voor het koelen</b> .....	38
<b>Uitleg van de symbolische tekens van het koude gebied</b> .....	38
<b>Onderhoud</b> / Ontdooien .....	39
<b>Lamp vervangen</b> .....	40
<b>Het oplossen van problemen</b> .....	40
<b>Klantenservice en reserveonderdelen</b> / Technische gegevens .....	41
<b>Deur omdraaien</b> .....	41
<b>Installatie</b> / Opstelling .....	42
<b>Elektrische aansluiting</b> .....	43
<b>Inbouw</b> / Afmetingen van de uitsparing .....	43



## Veiligheidsinformatie

Deze informatie werd voorzien ten behoeve van uw veiligheid. Lees dit alvorens het apparaat te installeren of te gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging. Als het apparaat van eigenaar verandert, dient de gebruiksaanwijzing meegeleverd te worden.

### Algemene aanwijzingen m.b.t. de veiligheid

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed en geef hem door aan een evt. volgende eigenaar van het apparaat.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in het huishouden, voor het bewaren van levensmiddelen en dient volgens de voorschriften te worden gebruikt.
- **Reparaties aan dit apparaat, ook vervangen van het aansluitsnoer, mogen alleen door Service worden uitgevoerd.** Daarbij mogen alleen originele Service-onderdelen gebruikt worden. Onvakkundige reparaties kunnen tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker leiden!
- Verzeker u ervan dat de stekker bereikbaar is nadat het apparaat geïnstalleerd is. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Het aansluitsnoer mag niet verlengd worden.
- **Zorg ervoor dat de stekker niet wordt platgedrukt of beschadigd door de achterkant van het koel/vriesapparaat.**
  - Een beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- **Plaats geen zware voorwerpen of het koel/vriesapparaat zelf op het aansluitsnoer.**
  - Daardoor bestaat kans op kortsluiting en brand.
- **Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, vooral niet als het koel/vriesapparaat uit de nis wordt getrokken.**
  - Schade aan het snoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.
- Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door onze service-afdeling of door een erkend installateur.
- **Als het stopcontact los zit, steek de stekker er dan niet in.**
  - Daardoor bestaat kans op een elektrische schok of brand.
- Gebruik het apparaat niet zonder de afdekking van de binnenverlichting.
- Gebruik bij het schoonmaken geen scherpe of puntige voorwerpen. Die kunnen het apparaat beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen bij de temperatuurregelaar en de verlichting komen.
- Laat kunststof onderdelen niet met hete voorwerpen in aanraking komen.
- Geen bussen of flessen met brandbaar gas of vloeistof in het apparaat bewaren. Explosiegevaar!
- Het dooiwaterafvoergootje regelmatig controleren en schoonmaken. Bij verstopping kan het verzamelde dooiwater stromingen veroorzaken

### Veiligheid van kinderen

- Houd de verpakking uit de buurt van kinderen. Kunststof folie kan verstikkingsgevaar opleveren.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Laat kinderen niet met het apparaat of de bedieningselementen spelen.
- Als u het apparaat afdankt, trek dan de stekker uit het stopcontact, snijd het aansluitsnoer af (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en haal de deur eruit. U verhindert daardoor, dat spelende kinderen een elektrische schok krijgen of elkaar of zichzelf in het apparaat opsluiten.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij er toezicht is ingesteld door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij zij van deze persoon instructies hebben gekregen over het gebruik.

### Bescherming van het milieu

- Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen, niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen.


Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Voorkom beschadiging aan de koeleenheid. Informatie over uw plaatselijke afvalverwerkingslocaties kunt u bij de gemeente opvragen.

Verwijder de stekker en zorg dat alle sloten en grendels verwijderd zijn zodat kinderen niet opgesloten kunnen raken in het apparaat.



### Afvalverwerking

#### Verpakkingsinformatie van het apparaat

De materialen met het symbool  kunnen gerecycled worden.

>PE< voor polyethyleen, bijv. inpakmateriaal

>PS< voor polystyreen, bijv. opvulmateriaal (altijd CFC-vrij)

>POM< voor polyoxymethyleen, bijv. plastic clips. Alle materialen zijn milieuvriendelijk!

### Veiligheidsmaatregelen voor isobutaan

#### Waarschuwing

- Het koelmiddel van het apparaat is isobutaan (R 600a) dat in hoge mate brandbaar en explosief is.
- Houd ventilatie-openingen in het apparaat of in het inbouwmeubel vrij.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te bespoedigen, die niet door de fabrikant worden aangeraden.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen elektrische apparaten binnen het apparaat, tenzij ze door de fabrikant worden geadviseerd.



**Als u zich niet aan deze aanwijzingen houdt, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.**



## Werking en gebruik

### Voor de ingebruikneming



Wacht ten minste twee uur voordat u het apparaat aansluit, dan kan de olie terugvloeien in de compressor.

- Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm

water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.

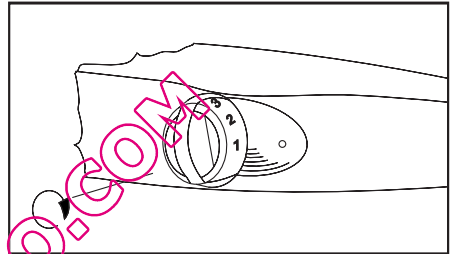


**Gebruik geen oplosmiddelen of schuurpoeders. Deze beschadigen de lak.**

- Verwijder de veiligheidselementen die gebruikt worden bij het transport.

### Het apparaat starten

- Steek de stekker in het stopcontact en draai de thermostaatknop rechtsom voorbij de stand «O» (UIT).
- De thermostaatregeling die zich aan de binnenkant van de koelruimte bevindt, regelt de temperatuur van het apparaat.
- Draai de thermostaatregeling naar de gewenste instelling.



### Het instellen van de temperatuur

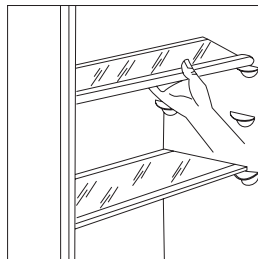
- De volgende omstandigheden zijn belangrijk met betrekking tot de temperatuur in de koelkast:
  - Omgevingstemperatuur
  - Hoeveelheid en temperatuur van het opgeslagen voedsel
  - Regelmaat waarmee de deur wordt geopend en hoe lang de deur open blijft staan
- Plaatsing van het apparaat. De temperatuur in de koelkast wordt automatisch bijgesteld.
- **Instelling "1" = hoogste temperatuur, warmste instelling**
- **Instelling "6" = laagste temperatuur, koudste instelling.**
- **Instelling "0" = Uit**

Een gemiddelde instelling is over het algemeen het meest geschikt.

## Interne onderdelen

### Legplateaus

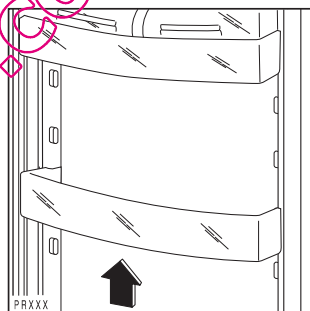
- De legplateaus kunnen verwijderd worden om ze te reinigen.
- Om de opslag van voedselverpakkingen van verschillende afmetingen te kunnen ondersteunen, kunnen de legplateaus op verschillende hoogten worden geplaatst.
- Om een intern legplateau te verwijderen, trekt u het naar voren totdat het kan worden opgetild of gekanteld en worden verwijderd.
- Om het plateau op een andere hoogte terug te plaatsen, doet u hetzelfde in omgekeerde volgorde.



Het glazen legplateau boven de groentenlades en het flessenrek moeten altijd op dezelfde plaats blijven om een goede luchtcirculatie te garanderen.

### Deurplateaus

- Om de opslag van voedselverpakkingen van verschillende afmeting te kunnen ondersteunen, kan het middelste deurplateau in hoogte versteld worden.
- Trek het plateau geleidelijk in de richting van de pijlen totdat het los komt en plaats op een andere gewenste hoogte terug.
- Voor een grondiger reiniging kunnen de bovenste en onderste deurplateaus gemakkelijk verwijderd worden en op hun plek teruggezet worden.



### Nuttige tips



### Energiebesparing

Let op waar de koelkast wordt geplaatst. Zie paragraaf "Installatie". Zodra het juist geïnstalleerd is, verbruikt de koelkast minder energie.

- Probeer te voorkomen dat u de deur lange tijd open houdt of dat u de deur te vaak opent, aangezien warme lucht in de koelkast komt en ervoor zorgt dat de compressor onnodig vaak aan slaat.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de thermostaatknop op de koudste instelling

(hogere cijfers) staat en het apparaat volledig gevuld is, kan de compressor continu aan staan waardoor er ijs op de verdampers ontstaat. Als dit gebeurt, draait u de knop naar een warmere instelling (lagere cijfers) om de koelkast automatisch te laten ontdooien en zo elektriciteitsverbruik te besparen.

- Plaats geen warm voedsel in de koelkast. Laat warm voedsel eerst afkoelen.
- Houd de hitte-emissiecondensator, het metalen rooster aan de achterwand van de koelkast, altijd schoon.

## Nuttige tips voor het koelen

- Bewaar geen warm voedsel of dampende vloeistoffen in de koelkast en bedek het voedsel, vooral als het een sterke geur verspreidt.

Om de koelkast op de juiste manier te gebruiken, zijn hier een aantal nuttige tips:

- **Rauw vlees (biefstuk, varkensvlees, lam en gevogelte):** stop dit in plastic zakken en leg boven de saladaruimte. Dit is het koudste punt in de koelkast. **Vlees kan alleen op deze manier veilig worden opgeborgen voor ten hoogste een of twee dagen.**
- **Gekookt voedsel, koude stukken, pudding, enz.:** dit moet goed bedekt worden

en kan op een van de glasplaten worden gezet.

- **Fruit en groenten:** dit moet goed schoongemaakt worden en in de onderste lade(n) bewaard worden.
- **Boter en kaas:** dit moet in speciale luchtdichte bakjes gelegd of in aluminiumfolie of plastic zakjes gewikkeld worden om zoveel mogelijk lucht buiten te sluiten.
- **Melkflessen:** deze moeten een afdekkop hebben en opgeslagen worden in het flessenrek in de deur.

**Bananen, aardappelen, uien en knoflook, indien niet verpakt, mogen niet in de koelkast bewaard worden.**



### Uitleg van de symbolische tekens van het koude gebied



Het symbool hiernaast duidt de plaats aan van het koudste gedeelte van ijskast.

**Koudste gebied:** lager of gelijk aan +4°C

Vlees, pluimvee, vis, vleeswaren, kant en klare gerechten, gemengde salades, gerecht en en gebak gemaakt van eieren of slagroom, verse pasta, taartdeeg, pizza/quiche, verse producten en kaas gemaakt van verse melk, groenten klaar voor gebruik verpakt in plastic zakjes en meer in het algemeen alle verse producten, waarvan de vervaldatum in verband staat met een conserveringtemperatuur die lager is dan of gelijk aan +4°C.

### Temperatuuraanduiding



Thermostaat die afgesteld moet worden



Goede temperatuur

De temperatuuraanduiding maakt het mogelijk de goede werking van uw ijskast te controleren.

Op de aanduiding verschijnt het opschrift "OK", wanneer het koudste gebied een temperatuur bereikt die lager is dan, of gelijk aan 4°C.

Indien de temperatuur hoger is dan 4°C blijft de aanduiding zwart. De gebruiker dient de temperatuur van de ijskast in dit geval dus te verlagen door de thermostaat af te stellen.

LET OP: Als de deur van de ijskast lang open blijft staan, wordt de interne temperatuur verhoogd. Om de temperatuur op de juiste manier te meten, dient de aanduiding binnen 30 seconden afgelezen te worden.

## Onderhoud



**Trek de stekker uit het stopcontact voordat u een onderhoudshandeling gaat verrichten.**

### WAARSCHUWING



Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koeleenheid. Onderhoud en herladen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.

### Ontdooien

Een deel van het vocht uit de koelruimte wordt tijdens het gebruik in de vorm van ijs of rijp afgescheiden.

Dikke lagen ijs en rijp hebben een isolerend effect. Het koelvermogen wordt minder, de temperatuur stijgt en er is meer energie nodig.

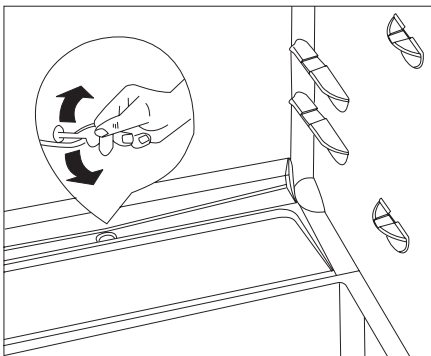
Bij dit type apparaat gebeurt het ontdooien van de koelruimte automatisch, zonder dat u daaraan iets hoeft te doen.

De thermostaat onderbreekt regelmatig de werking van de compressor. Het koelen wordt dan onderbroken, de temperatuur in de koelruimte stijgt en het ontdooien begint. Na het ontdooien start de thermostaat het koelen weer.

Het dooiwater loopt via het dooiwaterafvoergootje in het condensbakje bovenop de compressor en verdampt door de warmte.



**Controleer regelmatig of het dooiwaterafvoergootje niet verstopt is. Als het afvoergootje verstopt is, kan het dooiwater schade veroorzaken aan de isolatie van het apparaat.**



Maak het gootje schoon m.b.v. het meegeleverde krabbertje (zie afb.). Het krabbertje kunt u weer in het gootje opbergen.

Controleer regelmatig of het dooiwaterafvoergootje niet verstopt is.

Meestal raakt het afvoergootje verstopt door in papier verpakte levensmiddelen. Het papier komt in aanraking met de achterzijde van de koelruimte en vriest daaraan vast. Als u de levensmiddelen uit de koelruimte haalt, scheurt het papier en dat kan tot verstopping van het afvoergootje leiden. Doe dus voorzichtig met in papier verpakte levensmiddelen.



Als erg veel koelvermogen nodig is, bijv. tijdens een hittegolp, werkt de koelkast soms continu. Er wordt dan niet automatisch ontdooid.

Het is niet abnormaal als er na het ontdooien kleine restjes ijs en rijp op de achterkant van de koelruimte achterblijven.

### Reiniging



**Gebruik nooit metalen voorwerpen om uw apparaat schoon te maken, het kan beschadigd raken. Gebruik NOOIT reinigingsmiddelen, schuurpoeders, zeer geperfumeerde reinigingsproducten of waspolijstmiddelen om de binnenkant mee te reinigen, aangezien deze middelen het oppervlak beschadigen en een sterke geur achterlaten.**

Reinig het interieur met warm water en bicarbonaat of soda. Spoel af en maak grondig schoon.

Om een veilige bediening van de koelkast te garanderen, dient u een keer per jaar het ventilatierooster aan de onderkant te verwijderen en de luchtkanalen met een stofzuiger uit te zuigen.

### Als het apparaat niet in gebruik is

Haal de stekker uit het stopcontact.

Haal al het voedsel eruit en maak het apparaat schoon, laat de deur op een kier staan om geurtjes te voorkomen.

## Lamp vervangen

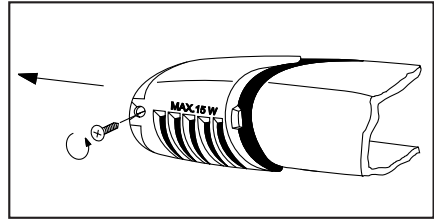
Als de lamp kapot is, kunt u hem als volgt vervangen:

Trek de stekker uit het stopcontact.

Schroef de afdekking los en trek hem in de richting van de pijl. Nu kunt u de lamp vervangen. (Type gloeilamp: Mignon 322, 230 V, 15 W, fitting E 14)

Zet daarna de afdekking weer terug, draai de schroef vast en steek de stekker in het stopcontact.

Als de lamp defect is, heeft dat geen nadelige invloed op de werking van de koelruimte.



## Het oplossen van problemen

Sommige problemen kunnen gemakkelijk verholpen worden voordat u de Technische Service belt. Volg de onderstaande instructies:

PROBLEEM	OPLOSSING
De deur sluit niet	Zorg dat het apparaat vlak staat als dit niet het geval is. Het gewicht is groter dan de opslaglimiet van de deur aan kan, dus verspreid het gewicht gelijkmatiger of haal producten weg. Het apparaat is niet juist geïnstalleerd. Raadpleeg paragraaf "Inbouwen".
De koelkast is te warm	Stel een lagere temperatuur in. Verdeel de voedselproducten zodat koude lucht eromheen kan circuleren. Zorg dat de deur goed gesloten is en dat de isoleerstrip volledig en schoon is. De temperatuur op de plek van de koelkast is boven normale kamertemperatuur.
Het is te koud in de koelkast.	Draai de temperatuurregeling tijdelijk naar een warmere instelling.
De compressor werkt continu.	Draai de thermostaatknop naar een lager cijfer. De temperatuur op de plek van de koelkast is boven normale kamertemperatuur. Controleer of de ventilatie voldoende is en of de ventilatieopeningen niet verstopt zijn. De oorzaak kan liggen in de plaatsing van grote hoeveelheden voedsel en/of het vaak openen/sluiten van de deur.
Er ligt water in/buiten de koelkast.	Dit kan normaal zijn. Tijdens de automatische ontdooifase kan ijs van de koelplaat vallen.
Er ligt water op de vloer.	Plaats de afvoerslang aan de achterkant van de koelkast net boven de afvoerbak.
Geluiden	Dit kan normaal zijn. De temperatuurregeling kan kliekgeluiden veroorzaken wanneer het systeem in- of uitgeschakeld wordt. Het gedijcteerde koelgas kan een gorgelend geluid produceren als het door de buizen stroomt. De motor kan een zoemend geluid en/of een licht tikgeluid voortbrengen. Het gebruikte isolatiemateriaal heeft de neiging de geluidsniveaus iets te verhogen, maar zorgt wel voor betere isolatie en een lager energieverbruik.




## Klantenservice en reserveonderdelen

Als u geen oplossing kunt vinden voor een storing in deze bedieningsinstructies, kunt u contact opnemen met de vakhandelaar of de klantenservice en raadpleeg uw Garantiekaart.

Selectief bestellen van vervangingsonderdelen kan onnodig portokosten besparen. Geef om deze reden altijd de volgende informatie van het apparaat door:

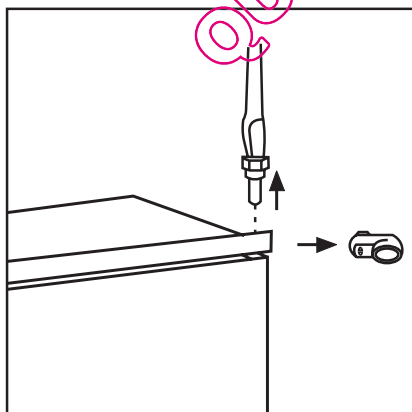
- **Modelnaam**
- **Modelnummer (PNC)**
- **Serienummer (S-No.)**

## Deur omdraaien

 **Het apparaat wordt geleverd met een naar rechts openende deur.**

**Volg de instructies hieronder om een naar links openende deur te installeren.**

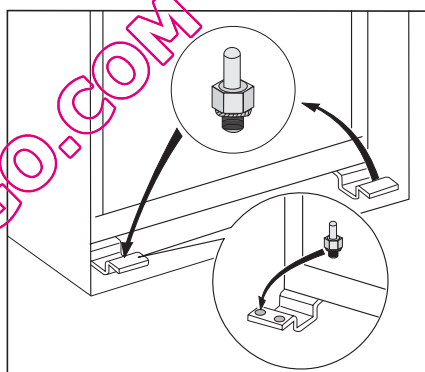
1. Draai de schroef van het bovenste scharnier los en verwijder de afstandshouder.
2. Verwijder de deur.
3. Schroef de onderste pen los met een sleutel en monteer hem op de tegenoverliggende kant.
4. Plaats de deur terug en schroef het bovenste scharnier met afstandshouder aan de tegenovergestelde zijde.



Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje in de koelkast aan de linkerwand. We raden u aan deze informatie hieronder op te schrijven, zodat u het bij de hand heeft indien nodig.

### Technische gegevens

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de linkerkant in het apparaat.



## Installatie



**Behandel het apparaat uiterst voorzichtig om geen schade aan de koelenheid te veroorzaken met mogelijk vloeistoflekkage.**

- Tijdens normale bediening worden de condensor en compressor aan de achterkant van het apparaat erg heet. Zorg er altijd voor dat er voldoende ventilatie is, anders leidt dit tot uitval van onderdelen en mogelijk verlies van voedsel. Raadpleeg de installatie-instructies.
- **Belangrijk:** Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door een speciale kabel of kabelsamenstel die verkrijgbaar zijn bij de fabrikant of diens servicevertegenwoordiger.

### Opstelling

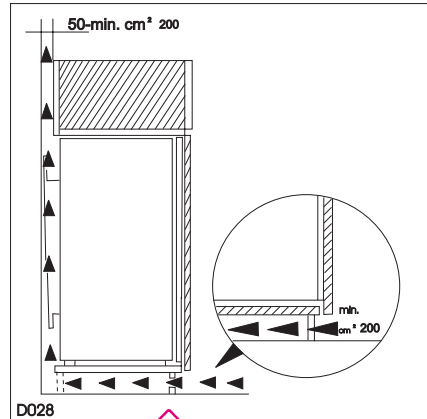
- Pak de koelkast uit en controleer of hij in goede conditie is en geen schade van het transport heeft opgelopen.
- Het apparaat mag niet vlakbij radiatoren of kooktoestellen op gas geplaatst worden.
- Stel het apparaat niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
- Om veiligheidsredenen moet de minimale ventilatie zijn zoals getoond in Afb.

**Let op: Houd de ventilatie-openingen altijd vrij van obstructies.**

- De nis moet voorzien worden van een ventilatieleiding met de volgende afmetingen:

diepte 50 mm

Breedte 540 mm



De klimaatclassificatie bevindt zich op het typeplaatje in de koelkast aan de linkerwand.

De volgende tabel toont welke omgevingstemperatuur juist is voor elke klimaatclassificatie:

Klimaatclassificatie	voor een omgevingstemperatuur van
SN	+10 tot +32 °C
N	+16 tot +32 °C
ST	+16 tot +38 °C
T	+16 tot +43 °C

## Elektrische aansluiting

Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.

Het apparaat moet geaard zijn. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardepunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.

De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd.

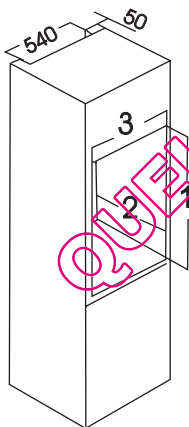
Dit apparaat voldoet aan de EU. richtlijnen.



## Inbouw

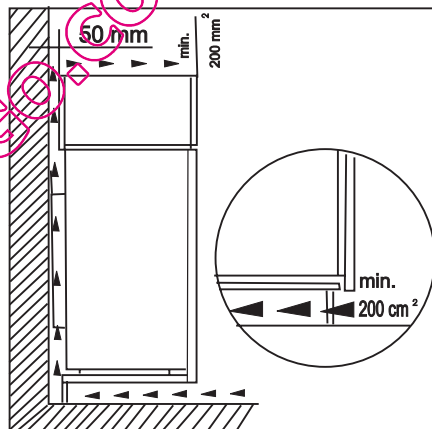
### Afmetingen van de uitsparing

Hoogte van de behuizing (1)	880	1225 mm
Diepte van de behuizing (2)	550	550 mm
Breedte van de behuizing (3)	560	560 mm

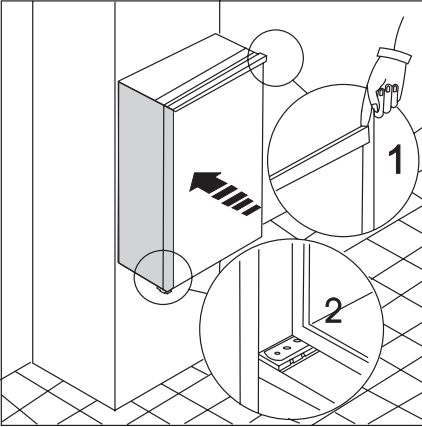


A II est De nis moet voorzien worden van een ventilatieleiding met de volgende afmetingen:

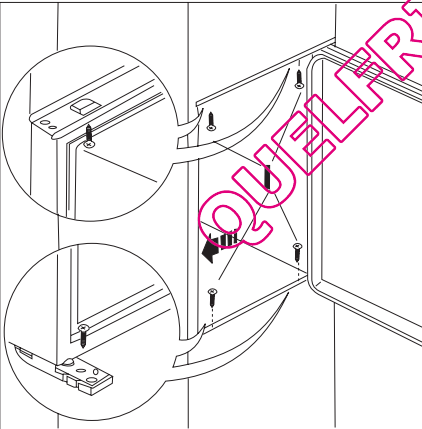
Diepte	50 mm
Breedte	540 mm



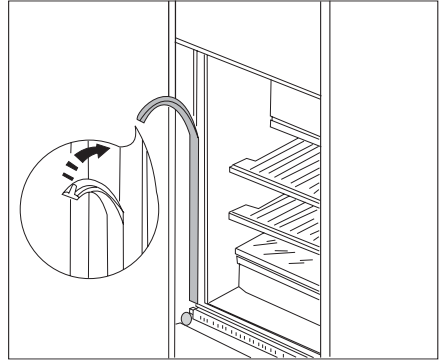
Voor de juiste ventilatie volgt u de aanwijzingen in de afbeelding.



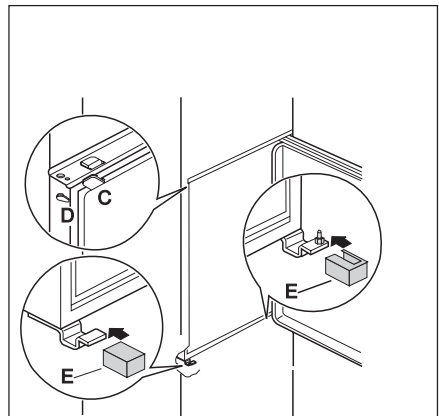
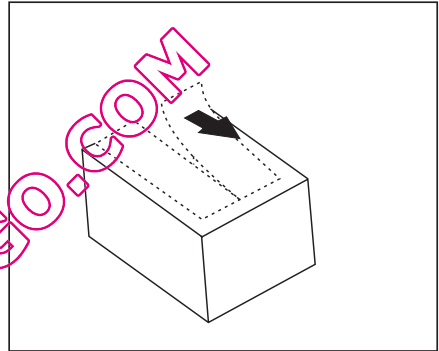
1. Plaats het apparaat in de nis en zorg ervoor dat het tegen het interne oppervlak van de eenheid aan staat aan de kant waar de deurscharnieren van het apparaat worden geplaatst. Plaats het apparaat totdat de bovenstrip tegen de eenheid (1) grenst en zorg ervoor dat het onderste scharnier in lijn is met het oppervlak van de eenheid (2).



2. Open de deur en duw het apparaat tegen de zijkant van het keukenkastje dat zich tegenover de apparaatscharnieren bevindt. Maak het apparaat met 4 schroeven (l) vast die in de kit bij het apparaat zijn meegeleverd.



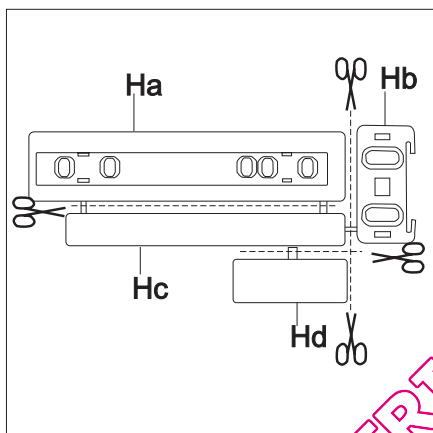
3. Druk de gezamenlijke bedekking aan tussen het apparaat en het keukenkastje.



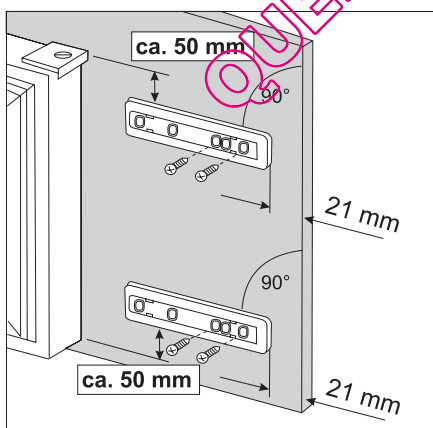
4. U moet het gedeelte van het kunststof deksel (E), dat gebruikt wordt om het scharnier af te dekken, verwijderen, zoals aangegeven op de tekening. Deze handeling wordt vergemakkelijkt omdat er aan de

binnenkant van het scharnierdeksel een groef is aangebracht, waardoor u dit onderdeel makkelijker kunt verwijderen.  
 "Verwijder het onderdeel dat gemarkeerd is met DX, als de scharnierpen in het rechter scharnier is geplaatst, in het tegenovergestelde geval het onderdeel gemarkeerd met SX verwijderen."

Breng de afdichtstopsels (C-D) in de gaten in de deklijsten aan. Bevestig het ventilatierooster (B). Breng, onder lichte druk, het dekseltje (E) aan.

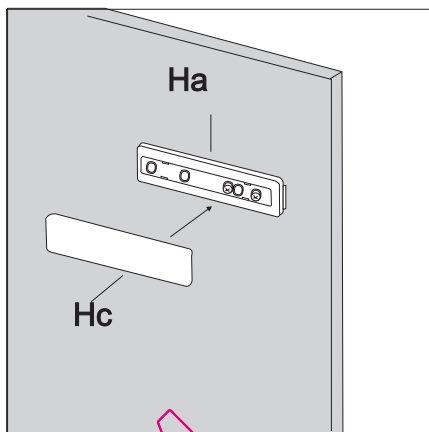


5. Scheidt onderdelen Ha, Hb, Hc, Hd zoals aangegeven in de afbeelding.

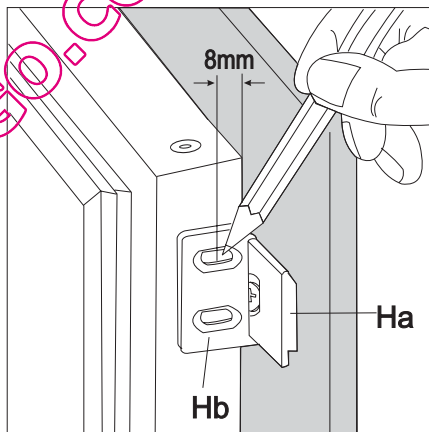


6. Plaats geleider (Ha) aan de binnenkant van de keukenkastdeur op en neer zoals getoond in de afbeelding en markeer de positie van de externe gaten. Nadat u

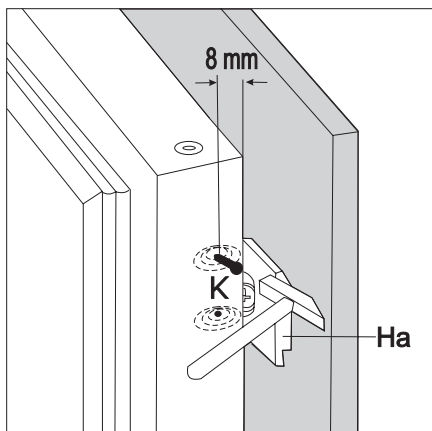
gaten geboord heeft, plaatst u de geleider met de geleverde schroeven.



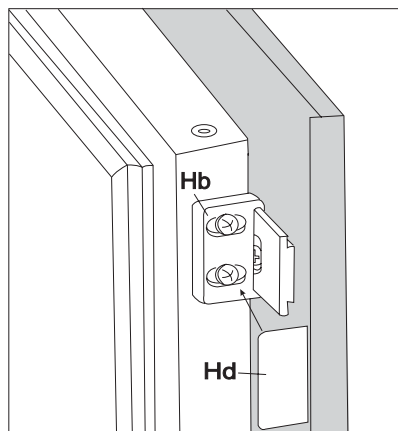
7. Bevestig bedekking (Hc) op geleider (Ha) totdat het op zijn plaats klikt.



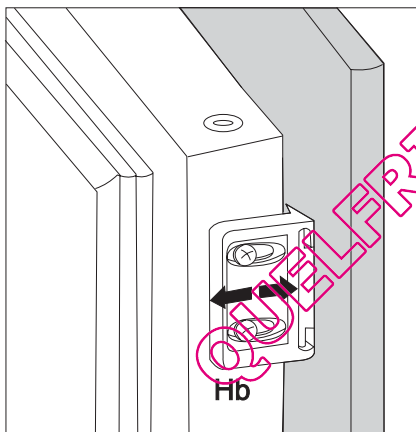
8. Op de apparaatdeur en de kastdeur 90°. Plaats het kleine vierkantje (Hb) in de geleider (Ha). Voeg de apparaatdeur en keukenkastdeur samen en markeer de gaten zoals aangegeven in de afbeelding.



9. Verwijder de vierkantjes en markeer een afstand van 8 mm vanaf de buitenrand van de deur waar de nagel moet worden vastgemaakt (K).



11. Plaats bedekking (Hd) op de smalle kant (Hb) totdat het op zijn plaats klikt.



10. Plaats het kleine vierkantje op de geleider terug en maakt het goed met de meegeleverde schroeven vast.

Mocht de uitlijning van de keukenkastdeur nodig zijn, dan maakt u gebruik van de speling van de gleuven.

Aan het einde van deze procedure moet u controleren of de keukenkastdeur goed sluit.

Bevor Sie Ihr Gerät anschließend in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanleitung durch, die Sicherheitshinweise und wichtige Informationen enthält.

Nur so können Sie das Gerät sicher und zuverlässig nutzen und werden viel Freude daran haben.

Folgende Zeichen werden Ihnen helfen, sich in der Gebrauchsanleitung besser zurecht zu finden.



#### Sicherheitsvorschriften

Die Warnungen mit diesem Symbol dienen Ihrer Sicherheit und der Ihres Gerätes



#### Wichtige Hinweise und Informationen



#### Umwelthinweise



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Inhalt

Sicherheitshinweise	48
Entsorgung	49
Gebrauch / Vor Inbetriebnahme	50
Inbetriebnahme	50
Temperaturregelung	50
Kühlabteilausstattung / Abstellregale	51
Türabsteller	51
Tipps / Energie-Einsparung	51
Richtiges Kühlen	52
Erklärung der Symbole des Kühlraums	52
Wartung / Abtauen	53
Wechsel der Glühlampe	54
Wenn etwas nicht funktioniert	55
Kundendienst und Ersatzteile / Technische Angabe	56
Umkehrbarkeit der Tür	56
Installation / Aufstellung	57
Elektrischer Anschluss	58
Einbau / Maßzeichnungen	59



## Sicherheitshinweise

**Bevor Sie Ihr neues Kältegerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Diese sind Sicherheitshinweise. Wir ersuchen Sie daher, die folgenden Punkte vor der Installation des Gerätes und seiner Inbetriebnahme aufmerksam durchzulesen.**

Es wird empfohlen, diese Gebrauchsanweisung gut aufzubewahren und bei einem eventuellen Verkauf des Gerätes dem neuen Besitzer auszuhändigen.

### Benutzung im Haushalt

- Sollten Sie Ihr Gerät einmal weitergeben wollen, vergessen Sie bitte nicht, die Gebrauchsanleitungen dazuzulegen.
- Sie haben ein Gerät für den Haushalt erworben, und es sollte auch nur zur Lagerung von Lebensmitteln gebraucht werden.
- **Wartungen und Reparaturen (einschließlich Verbesserung und Austausch der Netzleitung) nur durch eine autorisierte Werkstatt durchführen lassen.** Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist. Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist verboten, das Netzkabel zu verlängern!
- **Bitte prüfen, dass das Netzkabel nicht von der Geräterückseite eingeklemmt und beschädigt wird. Ein beschädigtes Netzkabel kann überhitzen und einen Brand verursachen.**
  - Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- **Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, besonders wenn das Gerät aus der Nische gezogen wurde. Eine Beschädigung des**
  - Netzkabels kann Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- **Ein beschädigtes Netzkabel muß durch eine qualifizierte Fachkraft oder vom Kundendienst ersetzt werden.**
  - Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Ohne die Abdeckblende der Innenbeleuchtung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden!
- Die Innenwände sind kratzempfindlich, deshalb sollten Sie beim Reinigen nie Eiskratzer oder andere spitze Gegenstände benutzen.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten mit dem Temperaturregler, bzw. der Beleuchtungsarmatur in Berührung kommen.
- Bewahren Sie keine heißen Töpfe in unmittelbarer Nähe der Kunststoffteile des Gerätes auf.
- Lagern Sie keine entflammbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät, es besteht Explosionsgefahr.
- Kontrollieren und reinigen Sie bitte regelmäßig den Tauwasserablauf - einen Hinweis hierzu finden Sie auch im Inneren des Gerätes - sonst könnte im Falle einer Verstopfung das angesammelte Wasser zu einer vorzeitigen Funktionsstörung des Gerätes führen.

### Für die Sicherheit Ihrer Kinder

- Ihre Kinder sollten nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken besteht!
- Das Gerät sollte ausschließlich von Erwachsenen bedient werden. Achten Sie darauf, daß Ihre Kinder mit dem Gerät oder dessen Bedienungselementen nicht spielen.



- Sollte das Gerät am Ende seine Lebensdauer außer Betrieb gesetzt werden, so ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie das Anschlußkabel durch (möglichst nah am Gerät) und montieren Sie die Tür ab. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder selbst einsperren oder einen Stromschlag erleiden.
- Das Gerät darf von Kindern und Personen, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung durch eine Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich den Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.

#### Umweltnormen

- Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll oder Sperrmüll entsorgt werden. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze gibt die örtliche Gemeindeverwaltung an.

#### Entsorgung

##### Verpackungsmaterialien

Die mit dem Symbol  gekennzeichneten Materialien sind recyclingfähig.

>PE<=Polyäthylen

>PS<=Polystyrol

>PP<=Polypropylen

Sämtliche Verpackungsmaterialien sind recyclingfähig. In Deutschland können Sie die Verpackung an den Händler zurückgeben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

#### Informationen für Sicherheitsvorschriften von Isobutan

##### Warnung

- Ihr Gerät enthält im Kältekreislauf Isobutan (R 600a); bei diesem Stoff besteht Feuer- und Explosionsgefahr.
- Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus von Einbaumöbeln nicht verschließen.
- Zum Beschleunigen der Abtauung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellageraumes betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.



## Gebrauch

### Vor Inbetriebnahme

Man sollte mindestens 2 Std. warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, damit das Kältemittel zurückströmen kann.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen «Neugeruch» am besten durch Auswaschen der Innenteile mit

lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Sorgfältig nachtrocknen.



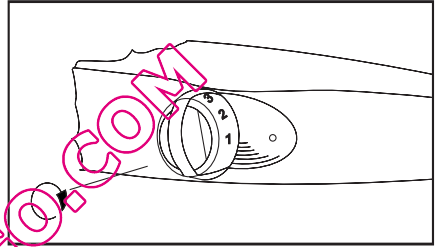
**Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.**

Das Gerät sowie Teile der Innenausstattung sind für den Transport geschützt.

Alle Klebänder sowie Polsterteile aus dem Geräteinnenraum entfernen.

### Inbetriebnahme

- Der Drehknopf für die Temperaturwahl ist im Kühlraum rechts.
- Den Stecker in die Steckdose einsetzen. Kühlschranktür öffnen und Thermostatknopf von der Stellung «O» (STOP) aus im Uhrzeigersinn drehen.
- Das Gerät ist eingeschaltet. Den Stillstand des Gerätes erhält man durch Drehen des Thermostatknopfes auf das Symbol «O» .



### Temperaturregelung

- Die richtige Einstellung erhält man, unter Berücksichtigung folgender, die Innentemperatur beeinflussender Faktoren:
  - Raumtemperatur
  - Häufigkeit des Türöffnens
  - Menge der eingelagerten Lebensmittel,
  - Aufstellung des Gerätes

- Die Temperatur wird automatisch geregelt.
  - **Stellung "1"** = wärmste Innentemperatur
  - **Stellung "6"** = kälteste Innentemperatur
  - **Stellung "O"** = Kühlung aus

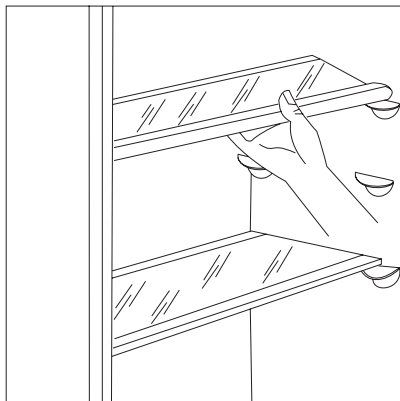
**Die mittlere Einstellung ist meistens die geeignetste.**

## Kühlabteilausstattung

### Abstellregale

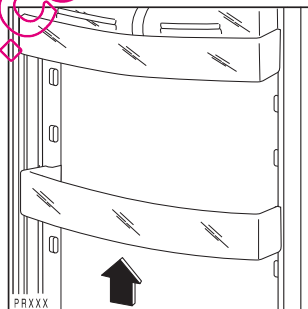
- Zur Einlagerung von Lebensmittel-Packungen verschiedener Größe, sind die Abstellfläche höhenverstellbar.
- Dazu die Abstellfläche soweit nach vorne ziehen, bis sie sich nach oben oder unten abschwenken und herausnehmen läßt.
- Das Einsetzen in eine andere Höhe bitte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

**i** Die Glasablage über der Gemüseschale und die Flascheablage müssen immer in der Stellung verbleiben, um eine korrekte Luftzirkulation zu gewährleisten.



### Türabsteller

- Das mittlere Abstellregale der Innentür ist höhenverstellbar.
- Das Abstellregal stufenweise in Pfeilrichtung drücken bis es frei wird; dann in der gewünschten Höhe wieder anbringen.
- Zur besseren Reinigung kann die untere Ablage genommen werden.



### **i** Tipps



### Energie-Einsparung

Das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen. Bei hoher Umgebungstemperatur läuft der Kompressor häufiger und länger. Bitte im Abschnitt "Aufstellung" nachsehen.

- Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
- Höchste Kälteeinstellung bei hoher Raumtemperatur und erheblicher Lebensmittelmenge kann fortdauernden

Kühlschrank-Betrieb verursachen, dabei kann sich eine Reif- oder Eisschicht an der hinteren Innenwand bilden.

- In diesem Falle den Thermostatknopf auf wärmere Temperaturen stellen, damit das automatische Abtauen, mit folglich geringerem Stromverbrauch, gewährleistet werden kann.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Warme Speisen erst abkühlen lassen.
- Den Verflüssiger, das Metallgitter an der Geräterückseite, mit einem Staubsauger oder einer Bürste immer sauber halten.

## Richtiges Kühlen

- Keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Geruchverbreitende Lebensmittel müssen abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann.

Nachstehend einige praktische Ratschläge:

- **Fleisch** (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale befindet, legen. **In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.**
- **Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw.** zugedeckt aufbewahren.

Sie können auf jede beliebige Ablage gelegt werden.

- **Obst und Gemüse:** nach vorherigem Säubern und Waschen in den Gemüseschalen) aufbewahren.
- **Butter und Käse:** in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.
- **Milch in Flaschen:** gut verschlossen in den Flaschenhalter der Innentür stellen.

**Wenn Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht verpackt sind, sollten sie nicht in den Kühlschrank gegeben werden.**



### Erklärung der Symbole des Kühlraums



Das nebenstehende Symbol gibt an, das in diesem Bereich des Kühlraums die niedrigste Temperatur herrscht

**Kältester Bereich:** weniger oder gleich +4°C

Fleisch, Geflügel, Fisch, Wurstwaren, Fertiggerichte, gemischte Salate, Gerichte und Süßspeisen auf der Grundlage von Eiern oder Sahne, frische Teigwaren, Kuchenteig, Pizzen/Quiches, frische Lebensmittel und Frischkäse, in Plastikbeuteln verpacktes Gemüse und im Allgemeinen sämtliche frische Lebensmittel, die bis zu deren Haltbarkeitsdatum bei +4°C oder weniger aufzubewahren sind.

### Temperaturanzeiger



Einzustellender Thermostat



Korrekte Temperatur

Über den Temperaturanzeiger kann die Funktionsweise Ihres Kühlschranks überprüft werden.

Sobald im kältesten Bereich des Kühlraums eine Temperatur von +4°C oder weniger herrscht, erscheint am Temperaturanzeiger das Symbol "OK".

Liegt die Temperatur über +4°C, bleibt der Temperaturanzeiger schwarz. Demzufolge ist die Temperatur durch Einstellen des Thermostats auf einen niedrigeren Wert zu bringen.

**ACHTUNG:** Die Türen des Kühlschranks sollten nie über längere Zeit offen gelassen werden, da dies zu einer Erhöhung der Innentemperatur führt. Für eine korrekte Temperaturmessung ist der Temperaturanzeiger innerhalb von 30 Sekunden abzulesen.

## Wartung

**i** Vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

**🌿** Dieses Gerät erhält im Kaltkreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.

### Abtauen

Nach einer bestimmten Betriebszeit kann sich im Kühlraum des Gerätes eine Reif- bzw. Eisschicht bilden.

Diese Reif- und Eisschicht wirkt isolierend, die Kälteabgabe wird dadurch erschwert, was zur erhöhten Temperatur der Kühlräume führen kann und den Stromverbrauch ansteigen läßt.

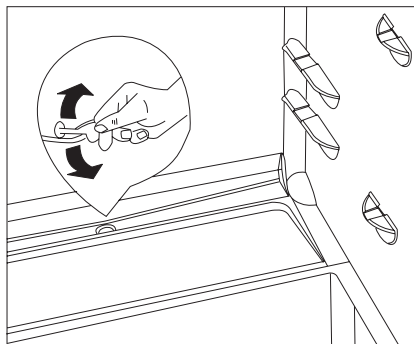
Bei diesem Typ besitzt der Kühlbereich eine Abtauvollautomatik. Damit entfällt ein Abtauen des Kühlbereiches.

Der Temperaturregler unterbricht immer wieder den Kompressor - während dieser Zeit wird der Kühlprozeß unterbrochen - die Innentemperatur steigt und somit erfolgt ein Abtauen.

Nach dem Abtauen aktiviert der Temperaturregler den Kühlprozeß.

Das Wasser sammelt sich im Sammelbehälter, läuft durch den Tauwasserablauf über die Tauwasserabführung in die Auffangschale (auf dem Kompressor) und verdunstet dort durch die Wärme des Kompressors.

**!** **Kontrollieren und reinigen Sie bitte den Tauwasserablauf regelmäßig, sonst könnte im Falle einer Verstopfung das angesammelte Wasser in die Isolierung gelangen und somit zu einer vorzeitigen Funktionsstörungen des Gerätes führen.**



Verwenden Sie beim Reinigen des Tauwasserablaufes das mitgelieferte und auch in der Abb. dargestellte Reinigungsgewehr. Bewahren Sie es am Tauwasserablauf auf.

Überzeugen Sie sich gelegentlich davon, daß der Tauwasserablauf nicht verstopft ist.

Ein typisches Beispiel für die Verstopfung der Tauwasserabführung besteht darin, daß in Papier verpackte Lebensmittel mit der Rückwand des Kühlbereiches in Berührung kommen und dort festfrieren. Beim Herausnehmen des Lebensmittels kann das Papier in die Tauwasserabführung gelangen und dadurch einen Verstopfung verursachen.

Gehen Sie deshalb bitte beim Einlegen von in Papier verpackte Lebensmittel aus den eben genannten Gründen vorsichtig vor.

**i** Bei voller Auslastung (z.B. bei Hitze) läuft der Kühlschrank ununterbrochen, während dieser Zeit ist die Abtauvollautomatik unwirksam.

Nach dem Abtauen sind Reif- und Eisflecken auf der Rückseite des Kühlschranks nicht unüblich..

### Reinigung

**!** **Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten. Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.**

Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel reinigen. Gut nachwaschen und sorgfältig trocknen.

Um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, einmal im Jahr den Sockel-Grill abbauen und die Luftkanäle mit einem Staubsauger reinigen. Dies begünstigt den guten Betrieb mit folglichem Stromersparnis.

## Wechsel der Glühlampe

Wenn die Glühlampe defekt ist, können Sie diese leicht selbst austauschen:

Ziehen Sie den Netzstecker.

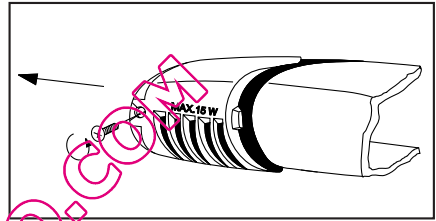
Drehen Sie die Schraube der Abdeckung heraus und ziehen Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung ab. Jetzt können Sie die defekte Glühlampe ersetzen. (Typ: Mignon 322, 230V, 15W, Sockel E 14)

Setzen Sie die Abdeckung der Glühlampe zurück und schrauben Sie die Schraube wieder ein. Stecken Sie zum Schluß den Netzstecker in die Steckdose.

## Stillstandszeiten

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Alle Lebensmittel herausnehmen und Gerät reinigen.
- Die Tür offen lassen, um im Inneren eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und somit Geruchsbildung zu vermeiden.

Eine defekte Innenbeleuchtung beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Gerätes nicht.



## Wenn etwas nicht funktioniert

Falls das Gerät Störungen aufweisen sollte, bevor Sie den Kundendienst verständigen, überprüfen Sie zuerst folgendes:

STÖRUNG	ABHILFE
Im Gerät wird es nicht kalt genug	<p>Der Drehknopf auf kältere Temperatur drehen.</p> <p>Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann.</p> <p>Tür richtig schließen.</p> <p>Die Umgebungstemperatur ist zu warm.</p>
Gerät kühlt zu stark.	<p>Der Drehknopf auf wärmere Temperatur drehen.</p>
Der Kompressor läuft ständig	<p>Der Drehknopf auf niedrigere Zahlen drehen.</p> <p>Die Umgebungstemperatur ist zu warm.</p> <p>Achten Sie darauf, dass diese Öffnungen nicht durch Sockelblenden oder Geschirr abgedeckt werden.</p> <p>Innerhalb der letzten 24 Std. wurden größere Mengen warmer Lebensmittel eingelagert.</p> <p>Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.</p>
Wasser im Kühlschrank.	<p>Die Ablauföffnung an der Rückwand im Geräteinnenraum ist verstopft. Mit einem nicht scharfkantigen Gegenstand reinigen.</p> <p>Manchmal sind sie charakteristisch für Kältegeräte.</p>
Geräusche	<p>Wenn Kältemittel in dünne Rohre einströmt, können Sie ein blubbern- oder plätscherndes Geräusch hören.</p> <p>Immer wenn der Kompressor ein- oder ausschaltet, ist ein Klicken zu hören.</p> <p>Geräusche können durch das Instand setzen der Möbelstruktur entstehen.</p>

## Kundendienst und Ersatzteile

Sollten Sie nach o.e. Prüfungen zu keinem Resultat kommen, so wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Kundendienst. Um ein rasches Beheben des Schadens zu ermöglichen, ist es beim Anruf an den Kundendienst notwendig anzugeben:

- **Modellbezeichnung**
- **Erzeugnis-Nummer (PNC)**
- **Fertigungs-Nummer (S-No.)**

Diese Angaben finden Sie auf dem Typschild links an der Innenseite des Gerätes. Damit Sie die Daten schnell bei der Hand haben, empfehlen wir, sie hier einzutragen.

### Technische Angabe

Die technischen Angaben sind auf dem Typschild genannt, das auf der linken inneren Seite der Anlage liegt.

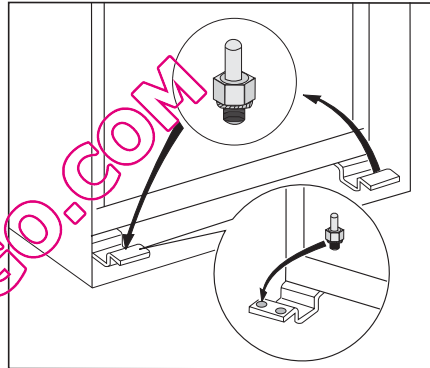
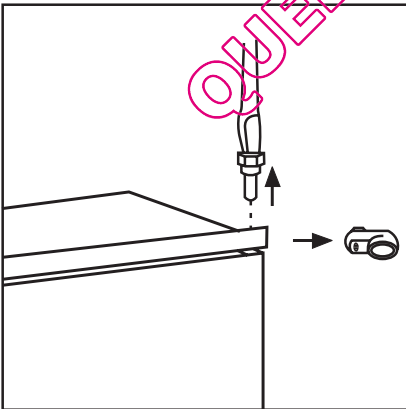
## Umkehrbarkeit der Tür



**Das Gerät wird mit Öffnung der Tür nach rechts geliefert.**

**Zum Öffnen der Tür zur entgegengesetzten Seite, sind vor der Installation folgende Arbeitsgänge notwendig.**

1. Den oberen Zapfen lösen und das Distanzstück entfernen.
2. Die Tür entfernen.
3. Den unteren Bolzen mit einem Schlüssel losschrauben und auf der gegenüber liegenden Seite einsetzen.
4. Die Tür wieder einsetzen und den oberen Zapfen und das Distanzstück auf der entgegengesetzten Seite wieder aktivieren.





## Installation



Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.

- Während das Gerät in Betrieb ist, werden der Verflüssiger und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, heiß. Aus Gründen der Sicherheit muss eine Mindestbelüftung gesichert sein. Siehe Aufstellungsanweisungen.
- **Wichtig:** Beschädigte Versorgungskabel müssen durch ein Spezialkabel bzw. einen Satz Spezialersatz ersetzt werden, die beim Hersteller oder dem Kundendienststellen erhältlich sind.

### Aufstellung

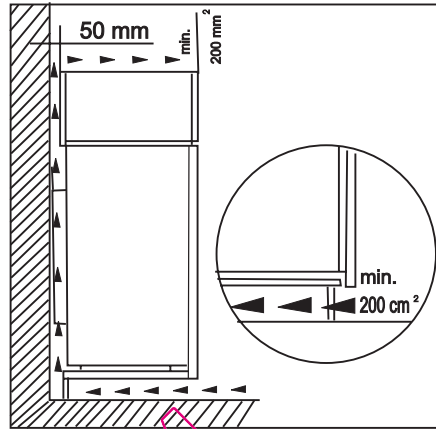
- Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.
- **Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern oder sonstigen Wärmequelle aufgestellt werden.**
- Ein Standort mit direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.
- Eine ausreichende Luftzirkulation an der Geräterückseite muss gewährleistet sein.
- **Für eine optimale Belüftung des Gerätes müssen die minimalen Lüftungsquerschnitte (Abb.) eingehalten werden.**

**Achtung: Die Ventilations - Öffnungen müssen immer saubergehalten werden.**

Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig:

Tiefe: 50 mm

Breite: 540 mm



Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typschild, das sich links im Innenraum des Gerätes befindet. Nachstehende Tabelle zeigt, welche Umgebungstemperatur welcher Klimaklasse zugeordnet ist:

Klimaklasse	für Umgebungstemperatur von
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+16 bis +38 °C
T	+16 bis +43 °C

## Elektrischer Anschluss

Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.

Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzkabelstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät bitte gemäß den geltenden Vorschriften erden, und zwar von einem qualifizierten Elektriker.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

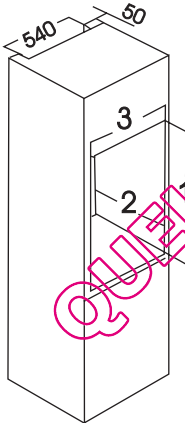
Das Gerät entspricht den EU- Richtlinien.



## Einbau

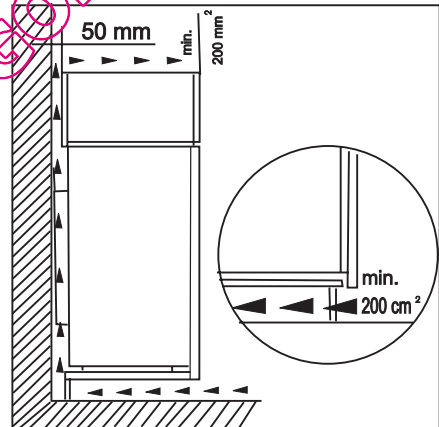
### Maßzeichnungen

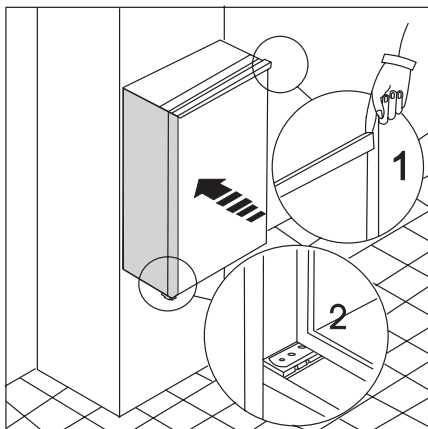
Höhe (1)	880	1225 mm
Tiefe (2)	550	550 mm
Breite (3)	560	560 mm



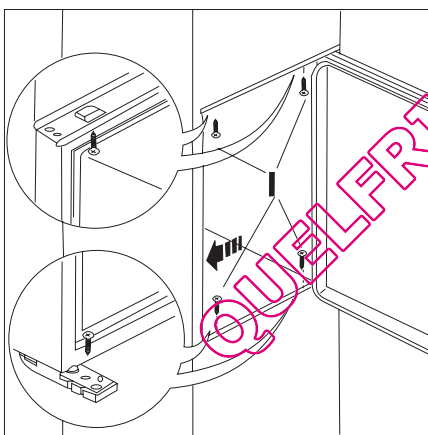
Ferner ist auch am hinteren Einbauschränkteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig.

Tiefe	50 mm
Breite	540 mm

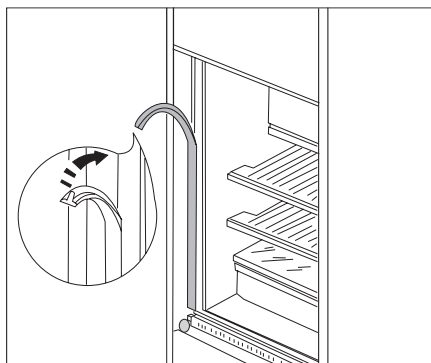




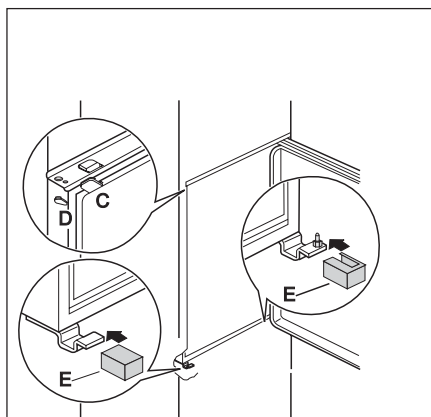
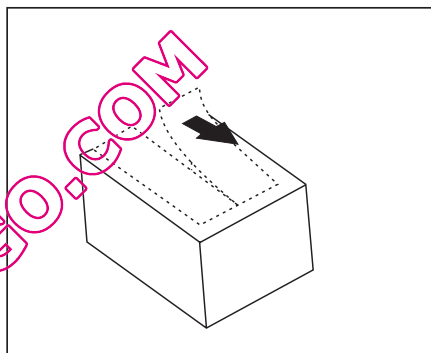
1. Gerät in die Nische einschieben, bis die Anschlagleiste (1) oben am Möbel anliegt und die vordere Kante des Scharniers mit der Türöffnungsseite bündig an der Nischenseitenwand ansteht (2).



2. Tür öffnen und Gerät gegenüber der Bandseite an die Möbelseitenwand rücken. Gerät mit den 4 beiliegenden Schrauben (l) befestigen.



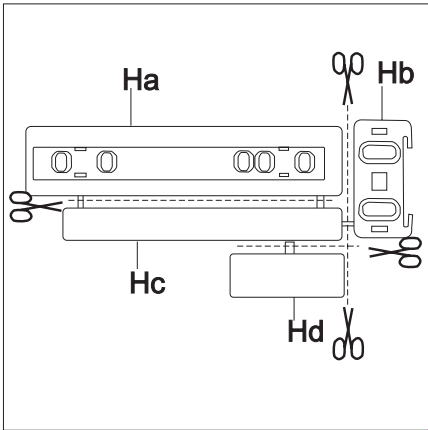
3. Fugenabdeckprofil am Gerät, wie in Abbildung gezeigt ankleben.



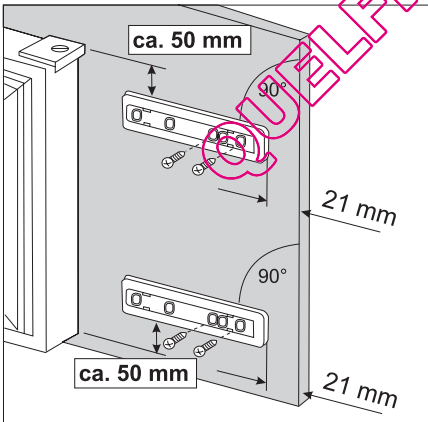
4. Brechen Sie aus der Plastikabdeckung (E), die das Scharnier mit Stift bedeckt, die in der Abbildung gekennzeichneten Teile heraus. Dies wird durch die vorgestanzten Ausbruchlinien erleichtert.

"Entfernen Sie das mit DX gekennzeichnete Teil, wenn der Stift am rechten Scharnier angebracht werden soll, andernfalls das mit SX gekennzeichnete Teil."

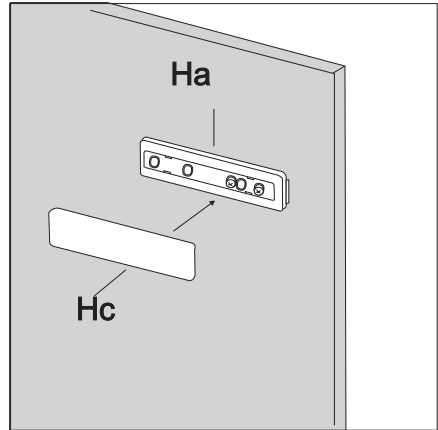
In die Befestigungs- und Scharnierlöcher beiliegende Abdeckkappen (C-D) eindrücken. Belüftungsgitter (B) und Scharnierabdeckungen (E) aufstecken.



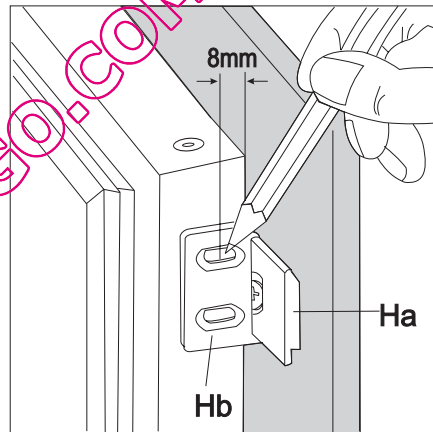
5. Die Teile Ha, Hb, Hc, Hd abnehmen, wie in der Abb. gezeigt wird.



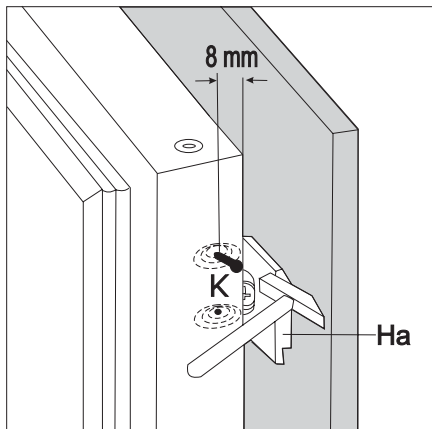
6. Die Schiene auf der Innenseite der Möbeltür oben und unten auflegen (siehe Abb.) und die Position der äußeren Bohrlöcher anzeichnen. Nachdem die Löcher gebohrt wurden, die Schiene mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



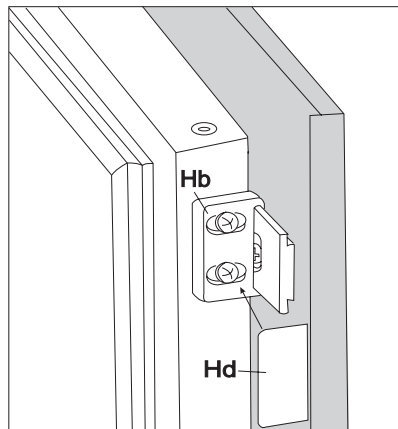
7. Die Abdeckung (Hc) in die Scheine (Ha) eindrücken, bis sie einrastet.



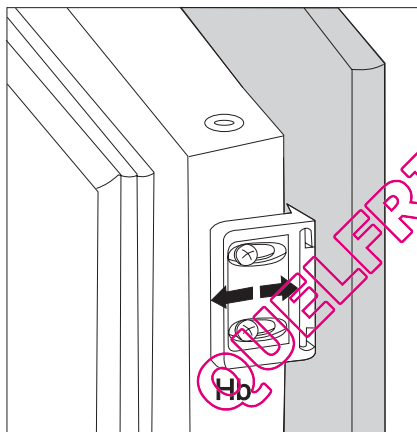
8. Gerätetür und Möbeltür auf ca. 90° öffnen. Den Winkel (Hb) in der Schiene (Ha) einsetzen. Gerätetür und Möbeltür zusammenhalten und die Bohrlöcher anzeichnen (siehe Abb.).



9. Die Winkleisen entfernen und 8 mm vom äusseren Rand der Tür mit dem Nagel (K) kennzeichnen.



11. Die Abdeckung (Hd) in den Winkel (Hb) eindrücken, bis sie einrastet.



10. Den Winkel wieder auf der Schiene anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Für eine allfällig notwendige Ausrichtung der Möbeltür, den Spielraum der Langlöcher nutzen. Nach Beendigung der Arbeiten den einwandfreien Verschluss der Gerätetür überprüfen.

QUELFRIGO.COM

QUELFRIGO.COM

## Service Consommateurs De Dietrich

**BP 9526**

**95069 CERGY PONTOISE CEDEX**

**Tel : +33 (0) 892 02 88 04\***

\*0,34 Eur TTC / min à partir d'un poste fixe

- Service fourni par FagorBrandt SAS, locataire-gérant, Etablissement de Cergy,
- 5/7 avenue des Béthunes, 95 310 Saint Ouen L'Aumoune

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)

QUELFRIGO.COM